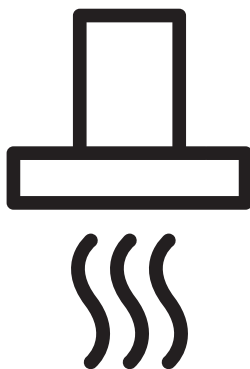




Cooker Hood

User Manual



BHNU61320XH
BHNU61320BH

EN - PL - ET - LV - LT - CZ - SK - UA - HU



01M-9219463200-4125-02
01M-9219473200-4125-02

CONTENTS

ENGLISH	1-16
POLSKI	17-30
EESTI	31-44
LATVIEŠU	45-58
LIETUVIŲ K	59-72
ČESKY	73-85
SLOVENSKÝ	86-98
УКРАЇНСЬКА	99-113
MAGYAR	114-127

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



WARNING: Warning for danger of fire.



WARNING: Warning for electric shock.

1 Important safety and environmental instructions

1.1 General Safety

Important safety instructions read carefully and keep for future reference this section contains safety instructions that will help protect from risk of fire, electric shock, exposure to leak microwave energy, personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

- Beko products comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications

such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses
- By clients in hotels, and other residential type environments;
- Bed and Breakfast type environments.
- Operate the appliance for its intended purpose only as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for damages resulting from improper installation or misuse of the product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or in-

1 Important safety and environmental instructions

struction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not be allowed play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking equipment on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 50 cm from electric cookers and 65 cm from gas or mixed cookers.
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.
- Make sure that your mains power supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.

- Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.
- Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
- Use the appliance with a grounded outlet only.

WARNING: Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
- Do not touch the lamps if they have operated for a long time. They can burn your hands since they will be hot.
- Follow the regulations set out by competent authorities on discharge of the exhaust air (this warning is not applicable for use

1 Important safety and environmental instructions

without flue).

- Operate your appliance after putting a pot, pan etc. on the hob. Otherwise, high heat may cause deformation in some parts of your product.
- Turn off the hob before taking the pot, pan etc. from it.
- Do not leave hot on the hob. Pans with hot may cause self combustion.
- Pay attention to your curtains and covers since may catch fire while cooking food such as fries.
- Grease filter must be cleaned at least monthly. Carbon filter must be replaced at least every 3 months.
- Product shall be cleaned accordance with user manual. If cleaning was not carried out in accordance with user manual, there may be fire risk.
- Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the current filter.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not operate the product without the filter and do not remove the filters while the product is running.
- In the event of be started any flame, de-energize your product and cooking appliances.
- In the event of be started any flame, cover the flame and never use water to extinguish.
- Unplug the appliance before each cleaning and when the appliance is not in use.
- The negative pressure in the environment should not exceed 4 Pa (4x10 bar) while the hood for electric hob and appliances running on another type of energy but electricity op-

1 Important safety and environmental instructions

erate simultaneously.

- In the environment where the appliance is being used, the exhaust of devices running on fuel or gas, such as room heater must be absolutely isolated or device must be hermetical type.
- When connecting the flue, use pipes with a diameter of 120 or 150 mm. Pipe connection must be as short as possible and have as few elbows as possible.

Danger of choking! Keep all the packaging materials away from children.

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- The product outlet must not be connected to air channels that include other smoke.
- The ventilation in the room may be insufficient when the hood for electric hob is used simultaneously

with the devices operating on gas or other fuels (this may not apply to appliances that only discharge the air back into the room).

- Objects placed on the product may fall. Do not place any objects on the product.
- Do not flambe under the your product.

WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated can burst into flames.

1 Important safety and environmental instructions

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To

find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

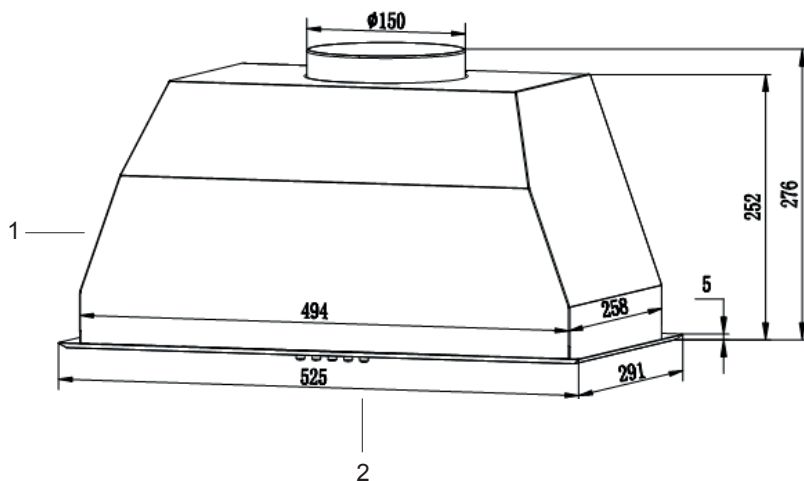
1.4 Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General appearance

2.1 Overview



Control and parts

1. Body
2. Control panel

2.2 Technical data

Model	BHNU61320XH	BHNU61320BH
Supply voltage & frequency	220-240V~ 50/60 Hz	
Lamp power	2x1.5 W	
Motor power	75 W	
Air flow – 3. Level	330 m ³ /h	
Insulation class	CLASS I	
Color	Inox	Black

3 Using the appliance

3.1 Controlling the appliance

				
A	B	C	D	E
A : OFF button	Turn off the fan.			
B : Low Speed Button	Start the fan at low speed . It is suitable for simmering and cooking which does not make much steam.			
C : Medium Speed Button	Start the fan at medium speed. This is ideal for ventilation during standard cooking operation.			
D : High Speed Button	Start the fan at high speed. This is ideal for ventilation when a high density of smoke or steam has been produced.			
E :Light Button	Used for turning on/off the light.			

3.2 Energy efficient usage

- When operating the hood, adjust the speed level according to the odour and vapour intensity in order to prevent unnecessary power consumption.
- Use low speeds in normal conditions (1–2), and high speed (3) when smell and vapours are intensified.
- Lamps on the hood are intended for illuminating the cooking zone.
- Using them to illuminate the ambient/kitchen will result in unnecessary power consumption and inadequate illumination.
- For your device to consume less energy, run it at a low speed level.
- Your device will reduce energy consumption as it will run more efficiently when you provide sufficient air intake to it.
- Set your device to the intense suction power level before the formation of steam, in cases where you know that the dense steam will occur. So, you reduce energy consumption by using your device for a shorter time as it will have a

sufficient air intake.

- Keep the lids of the cookware closed to reduce the steam evolving.

3.3 Operating the hood

- Your appliance contains a motor that has various speeds.
- For better performance, we recommend using low speeds under normal conditions and high speeds in cases of strong odours and intense vapour.
- You can start your appliance by pressing on the desired speed setting button. (b, c, d)
- You may illuminate the cooking area by pressing the lamp.(e)

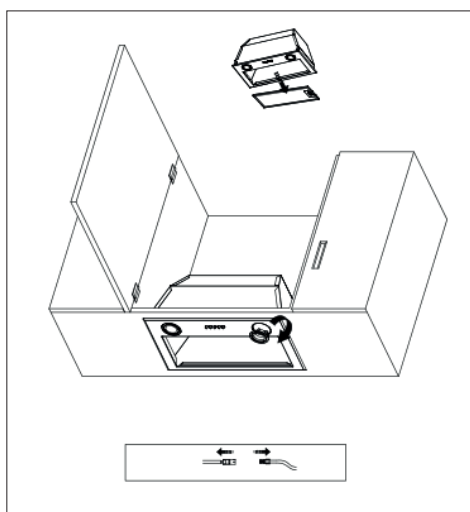
3.4 Replacement of lamp



- Lamp unit may be hot! Wait until the unit is cool. Before attempting to replace the LED lamps make sure the unit is powered off and unplugged.



You may procure lamps from Authorised Service Agents.

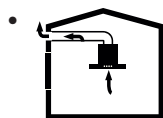


3 Using the appliance

Lamp type:	L11(AC:110-240V)
Shape description	round
Rated wattage of the intended lamp	1.5W
Rated voltage or coltage range of lamp	AC: 110-240V
Nominal dimension of lamp	68mm

The Bulb/Lamp may be hot,leave it 10 minutes before replacement.

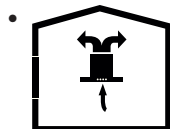
3.5 Operation with chimney connection



Vapour is extracted through the flue duct, which is fastened to the connection head on the hood.

- The diameter of the flue duct must be the same as the connection ring. In horizontal settings, the pipe has to have a slight upward slope (around 10°) so that the air can exit the room easily.

3.6 Operation without chimney connection



Air is filtered through the carbon filter and recirculated in the room. Carbon filter is used when it is impossible to use a flue in the house.

- In flue less use, remove the flaps inside the flue adapter.
- Remove the aluminium grease filter. To install the carbon filter, fit the filter to the tabs by centring it on the plastic piece on both sides of the fan body. Tighten it by turning right or left.
- Replace aluminium grease filter.

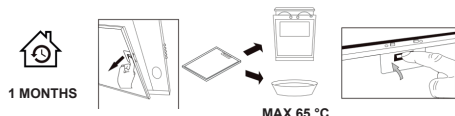
4 Cleaning and maintenance

4.2 Aluminium and carbon filters replacement

In order to install the carbon filter, the grease filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.



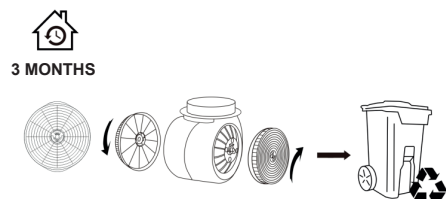
WARNING: Failure to install with screws and stabilizers in accordance with these instructions may result in electric shock.



Aluminium filters: To avoid fires, clean thoroughly once a month or whenever the display pilot lights up (if fitted). To do so, remove the filters and soak in hot water and detergent for an hour. If using a dishwasher, position the filters vertically to improve the cleaning process.

VI. Carbon filter life time: Suggest changing to new one every 3 months (According to different kitchen condition, the life time of carbon filter might be longer or shorter than 3 months).

Installation: Fix carbon filter into the unit and turn it in clockwise direction. Repeat the same on the other side.



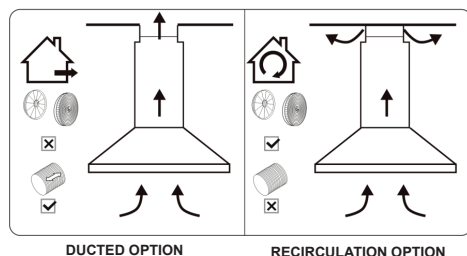
- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause abnormal noise and danger.
- Using carbon filter would reduce the air flow of the range hood.

5 Installation of appliance

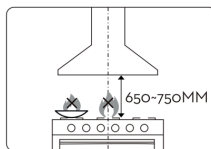
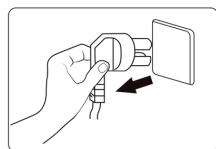
For the installation of the hood, please contact the nearest Authorized Service.

It is the customer's responsibility to prepare the location and electrical installation of the hood.

5.1 Prepare for installation



- If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as above picture by means of a pipe (with an interior diameter of 150mm).
- If you don't have an outlet to the outside, you can go with recirculation mode by using carbon filter.

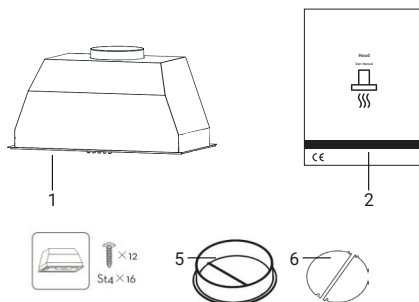


- The cooker hood should be placed at a distance of 650~750mm above the cooktop for the best effect.
- Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

5.2 Installation accessories

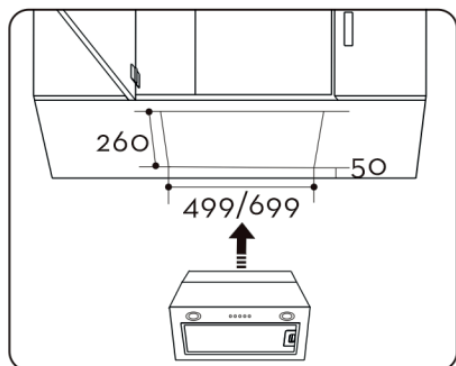


1. Hood
2. User manual
3. 4x30 mm wall hanging screw
4. Ø8x35 mm plastic dowel
5. Ø150/120mm plastic chimney adapter
6. Chimney valve

The information required to make the location suitable for the installation of the hood is given below.

5 Installation of appliance

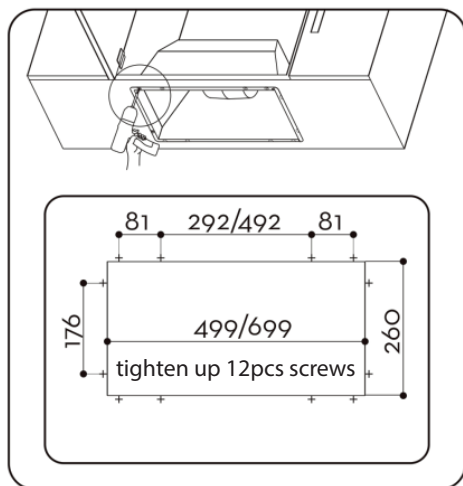
5.3 Built-in model installation



Before installation, check and make a hole on your kitchen cabinet in appropriate size to fit the hood (52cm/72cm).



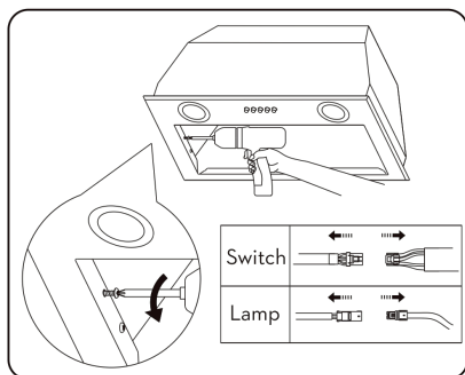
The width of the cabinet shall not be less than 260mm and 50mm space shall be reserved at the two ends of the opening. (As picture)



Fix the product body into the cabinet with 12 pcs screws.

Connect the lamp and switch wire and fix the panel on the body and tighten 2pcs screws per left and right side, finally install the filter.

Before cleaning switch the unit off and pull out the plug.



Remove the filter and loosen 2 pcs screws per left/right panel side, disconnect the lamp and switch connector and then put the panel away. (As picture)

I. Regular Cleaning

Use a soft cloth moistened with hand-warm mildly soapy water

or household cleaning detergent. Never use metal pads, chemical, abrasive material or stiff brush to clean the unit.

II. Bulb Replacement

Switch the unit off and unplug the appliance.

5 Installation of appliance

5.4 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, please store it carefully.
- Please make sure that the appliance is unplugged, cooled down and totally dry.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance out of the reach of children

5.5 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it non-operational or cause permanent damage.

6 Troubleshooting

Troubleshooting	Reason	Help
Light on, but fan does not work.	The fan blade is jammed	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only.
	The motor is damaged	
Both light and fan do not work.	Light bulb burn.	Replace the LED light with correct rating.
	Power cord is loose.	Plug into the power supply again.
Serious Vibration of the unit.	The fan blade is damaged.	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	
	The unit is not hung properly on the bracket.	Take down the unit and check whether the bracket
Suction performance not good	Too far distance between the unit and the cooktop.	Readjust the distance between 650-750mm.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist.
Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za wybranie produktu firmy Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany przy użyciu wysokiej jakości najnowszej technologii, okaże się w najwyższym stopniu zadowalający. Dlatego przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję

obsługi i wraz z dołączonymi dokumentami i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie komuś innemu należy dołączyć instrukcję. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji zawartych w instrukcji obsługi.

Należy pamiętać, że instrukcja odnosi się także do kilku innych modeli. Różnice pomiędzy nimi są wyraźnie opisane w instrukcji.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



UWAGA: Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



UWAGA: Niebezpieczeństwo pożaru.



UWAGA: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Przeczytaj uważnie i zachowaj na przyszłość. Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które

pomogą chronić się przed ryzykiem pożaru, porażenia prądem elektrycznym, wycieku mikrofal, obrażeniami ciała lub szkodami w mieniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji unieważnia udzielone gwarancje.

- Produkty firmy Beko spełniają wszystkie wymagania stosownych norm bezpieczeństwa. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego, aby uniknąć wszelkich zagrożeń należy oddać je do naprawy lub wymiany przez sprzedawcę, punkt serwisowy lub specjalistę albo

autoryzowany serwis. Niewłaściwa lub niewykwalifikowana naprawa może spowodować niebezpieczeństwo i zagrożenie dla użytkownika.

- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego lub w podobnych miejscach, np.:
 - w kuchniach personelu sklepu, biur i innych środowisk pracy;
 - w zabudowaniach gospodarczych
 - hotelach i innych obiektach mieszkalnych;
 - w obiektach typu nocleg ze śniadaniem (B&B).
- To urządzenie należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za zniszczenia wynikłe z

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- nieprawidłowej instalacji i użytkowania urządzenia.
 - To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub sensorycznie, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile znajdują się one pod nadzorem lub zostały szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i potencjalnych zagrożeniach.
 - Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować tego urządzenia.
 - Minimalna odległość między powierzchnią podparcia dla sprzętu do gotowania na płycie grzejnej a najniższą częścią okapu nie może być mniejsza niż 50 cm od kuchenek elektrycznych i 65 cm od kuchenek gazowych lub mieszanych.
 - Jeśli w instrukcji montażu płyty gazowej podano większą odległość, należy to wziąć pod uwagę.
 - Upewnij się, że zasilanie z domowej sieci elektrycznej jest zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
 - Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone.
 - Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego, nie wolno dopuścić do jego ściskania, zginania lub ocierania o ostre krawędzie. Trzymaj kabel zasilania dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
 - Używaj urządzenia tylko z uziemionym gniazdem.
- UWAGA:** Nie podłączać urządzenia do zasilania

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

przed całkowitym zakończeniem instalacji.

- Ustaw urządzenie w taki sposób, aby wtyczka była zawsze dostępna.
- Nie dotykaj lamp urządzenia, gdy pracują przez długi czas. Lampy mogą powodować oparzenia, ponieważ będą gorące.
- Należy przestrzegać przepisów określonych przez właściwe władze w zakresie odprowadzania powietrza wylotowego (to ostrzeżenie nie dotyczy użytkowania bez komina).
- Uruchom urządzenie po postawieniu garnka, patelni itp. na płycie. W przeciwnym razie wysokie temperatury mogą powodować odkształcenia w niektórych częściach urządzenia.
- Przed wyjęciem garnka, patelni itp. wyłącz płytę
- Nie pozostawiaj nic gorącego na kuchence. Gorące naczynia mogą spowodować samozapłon.
- Uważaj na zasłony i przykrycia, ponieważ mogą się zapalić podczas gotowania potraw, takich jak frytki.
- Filtr przeciwtłuszczowy należy czyścić co najmniej raz w miesiącu. Filtr węglowy należy wymieniać przynajmniej co 3 miesiące.
- Produkt należy czyścić zgodnie z instrukcją obsługi. Jeśli czyszczenie nie zostało przeprowadzone zgodnie z instrukcją obsługi, może wystąpić ryzyko pożaru.
- W miejsce filtra nie wolno używać materiałów łatwopalnych.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie używaj urządzenia bez filtra i nie wyciągaj filtrów

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

gdy urządzenie jest w użyciu.

- W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek płomienia należy odłączyć produkt i urządzenia kuchenne od zasilania.
- W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek płomienia, przykryj go i nigdy nie używaj wody do gaszenia.
- Przed każdym czyszczeniem oraz gdy urządzenie nie jest używane należy odłączyć je od zasilania.
- Podciśnienie w otoczeniu nie powinno przekraczać 4 Pa (4 x 10 barów), podczas gdy okap do elektrycznej płyty grzejnej i urządzenia zasilane innym rodzajem energii niż prądem, działają jednocześnie.
- W środowisku, w którym urządzenie jest używane, wylot urządzeń zasilanych paliwem lub gazem, takich jak grzejnik pokojowy, musi być absolutnie od-

izolowany lub urządzenie musi być typu hermetycznego.

- Do podłączenia przewodu kominowego należy użyć rur o średnicy 120 lub 150 mm. Połączenie rurowe musi być jak najkrótsze i mieć jak najmniej kolanek.

Niebezpieczeństwo zadławienia! Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

OSTROŻNIE: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas używania z urządzeniami do gotowania.

- Wyjście produktu nie może być podłączone do kanałów powietrznych, w których są już odprowadzane spaliny z innych źródeł.

- Wentylacja w pomieszczeniu

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- czeniu może być niewystarczająca, gdy okap do płyty elektrycznej jest używany jednocześnie z urządzeniami zasilanymi gazem lub innymi paliwami (może to nie dotyczyć urządzeń, które jedynie odprowadzają powietrze z powrotem do pomieszczenia).
- Przedmioty umieszczone na urządzeniu mogą przewrócić się. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie wolno palić pod produktem.

UWAGA: Przed zainstalowaniem okapu zdejmij folie ochronne.

- Nigdy nie pozostawiaj otwartego ognia, gdy okap pracuje
- Frytkownice muszą być stale monitorowane podczas użytkowania: rozgrzane mogą się zapalić.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i utylizacja odpadowego produktu:

Ten produkt jest zgodny z Dyrektywą EU WEEE (2012/19/EU). Produkt nosi symbol klasyfikacyjny dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE RoHS (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

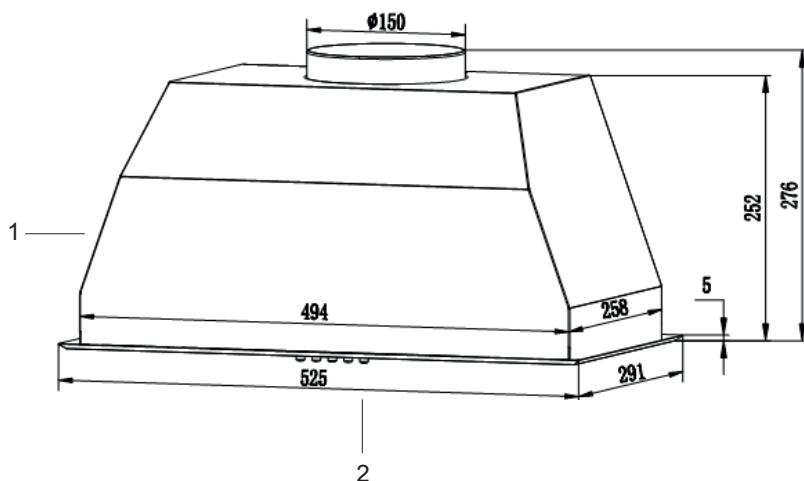
1.4 Informacje o opakowaniu



Opakowanie urządzenia zostało wytworzone z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z naszymi krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Nie wyrzucaj opakowania razem z odpadami domowymi lub innymi odpadami. Należy je dostarczyć do punktów odbioru materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

2 Ogólny Wygląd

2.1 Omówienie



Sterowanie i części

1. Korpus
2. Panel sterowania

2.2 Dane techniczne

Model	BHNU61320XH	BHNU61320BH
Napięcie i częstotliwość zasilania	220-240 V~ 50/60 Hz	
Moc lampy	2 x 1,5 W:	
Moc silnika	75 W	
Przepływ powietrza – 3. Poziom	330 m ³	
Klasa izolacji	KLASA I	
Kolor	Inox	Czarny

3 Korzystanie z urządzenia

3.1 Sterowanie urządzeniem

 A	 B	 C	 D	 E
A: Przycisk OFF		Wyłącz wentylator.		
B: Przycisk niskiej prędkości		Uruchom wentylator na niskiej prędkości. Nadaje się do gotowania na wolnym ogniu i gotowania, które nie wytwarza dużej ilości pary.		
C: Przycisk średniej prędkości		Uruchom wentylator na średniej prędkości. Jest to idealne rozwiązanie zapewniające wentylację podczas standardowego gotowania.		
D: Przycisk wysokiej prędkości		Uruchom wentylator na wysokiej prędkości. Jest to idealne rozwiązanie zapewniające wentylację, gdy powstaje duże stężenie dymu lub pary.		
E: Przycisk oświetlenia		Służy do włączania/wyłączania oświetlenia.		

3.2. Efektywne wykorzystanie energii

- Podczas obsługi okapu dostosuj poziom prędkości do intensywności zapachu i oparów, aby zapobiec niepotrzednemu zużyciu energii.
- Używaj niskich prędkości w normalnych warunkach (1–2) i wysokich (3), gdy zapach i opary są intensywniejsze.
- Lampy w okapie są umieszczone w celu oświetlenia kuchni.
- Używanie ich do oświetlenia otoczenia/kuchni spowoduje niepotrzebne zużycie energii i nieodpowiednie oświetlenie.
- Aby urządzenie zużywało mniej energii, uruchamiaj je na niskiej prędkości.
- Urządzenie będzie zużywać mniej energii, ponieważ będzie pracować wydajniej, gdy zapewnimy mu wystarczający dopływ powietrza.

- W przypadkach, w których wiadomo, że pojawi się gęsta para, należy ustawić urządzenie na poziom intensywności ssania przed utworzeniem się pary. W ten sposób można zmniejszyć zużycie energii, używając urządzenia przez krótszy czas, ponieważ będzie ono miało wystarczający dopływ powietrza.
- Pokrywki garnków powinny być zamknięte, aby ograniczyć powstawanie pary.

3.3 Obsługa okapu kuchennego

- Twoje urządzenie posiada silnik, który pracuje z różnymi prędkościami.
- Aby uzyskać lepszą wydajność, zalecamy stosowanie niskich prędkości w normalnych warunkach i dużych prędkości w przypadkach silnego zapachu i intensywnych oparów.
- Możesz uruchomić urządzenie, naciskając przycisk żądanego ustawienia prędkości. (b, c, d)
- Możesz oświetlić obszar gotowania naciskając lampę.(e)

3.4 Wymiana żarówek

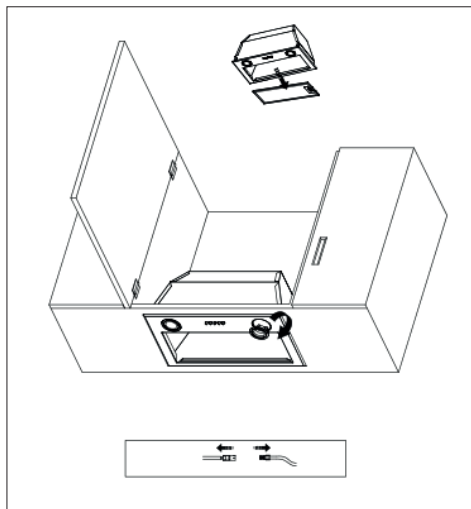


- Lampa może być gorąca! Poczeka, aż ostygnie. Przed przystąpieniem do wymiany lamp LED upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

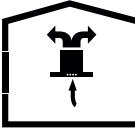


Żarówki można nabyć u przedstawicieli autoryzowanego serwisu.

3 Korzystanie z urządzenia



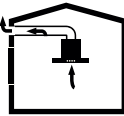
3.6 Praca bez przewodu kominowego

-  Powietrze jest filtrowane przez filtr węglowy i recykulowane w pomieszczeniu. Filtr węglowy stosuje się, gdy nie można skorzystać z przewodu kominowego w domu.
- W przypadku zastosowania bez odprowadzania spalin, usuń kłapy wewnątrz adaptera do przewodu kominowego.
- Wyjmij aluminiowy filtr przeciwtłuszczowy. Aby zainstalować filtr węglowy, dopasuj filtr do wypustek, wyśrodkowując go na plastikowym elemencie po obu stronach korpusu wentylatora. Dokręć, obracając w prawo lub w lewo.
- Wymień aluminiowy filtr przeciwtłuszczowy.

Typ żarówki:	L11 (AC: 110 - 240 V)
Opis kształtu	okrągła
Moc znamionowa żarówki	1,5 W
Napięcie znamionowe lub zakres napięcia żarówki	AC: 110 - 240 V
Nominalny rozmiar żarówki:	68 mm

Żarówka/lampa może być gorąca, przed wymianą należy odczekać 10 minut.

3.5 Praca z przewodem kominowym

-  Opary są odprowadzane przez kanał spalinowy, który jest przymocowany do głowicy przyłączeniowej na okapie.
 - Średnica przewodu kominowego musi być taka sama jak pierścienia przyłączeniowego. W ustawieniach poziomych rura musi mieć niewielkie nachylenie do góry (około 10°), aby powietrze mogło łatwo opuścić pomieszczenie.

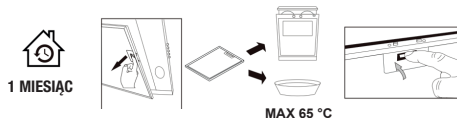
4 Czyszczenie i konserwacja

4.2 Wymiana filtrów aluminiowych i węglowych

Aby zamontować filtr węglowy, należy najpierw wyjąć filtr przeciwtłuszczowy. Naciśnij blokadę i pociągnij go w dół.



UWAGA: Niezainstalowanie za pomocą śrub i stabilizatorów zgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować porażenie prądem.



Filtry aluminiowe: Aby uniknąć pożaru, czyść dokładnie raz w miesiącu lub za każdym razem, gdy zaświeci się lampka kontrolna (jeśli jest zamontowana). Aby to zrobić, wyjmij filtry i namocz je przez godzinę w gorącej wodzie z dodatkiem detergentu. Jeśli używasz zmywarki, ustaw filtry pionowo, aby usprawnić proces czyszczenia.

VI. Żywotność filtra węglowego: Zaleca się wymianę filtra na nowy co 3 miesiące (w zależności od warunków w kuchni, żywotność filtra węglowego może być dłuższa lub krótsza niż 3 miesiące).

Montaż: Umieść filtr węglowy w urządzeniu i obróć go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Powtórz tę samą czynność po drugiej stronie.



3 MIESIĄC



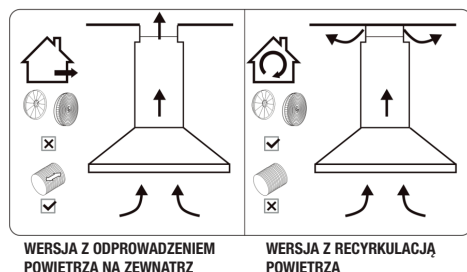
- Sprawdź, czy filtr jest bezpiecznie zablokowany. W przeciwnym wypadku może dojść do jego poluzowania, co będzie skutkowało nadmiernym hałasem i niebezpieczeństwem.
- Zastosowanie filtra węglowego zmniejszy przepływ powietrza w okapie.

5 Instalacja urządzenia

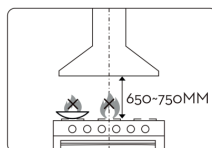
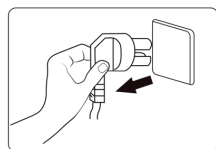
Aby zainstalować okap, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

Obowiązkiem klienta jest przygotowanie lokalizacji i instalacji elektrycznej okapu.

5.1 Przygotowanie do montażu



- Jeśli posiadasz wylot na zewnątrz, okap kuchenny można podłączyć, jak pokazano na powyższym rysunku, za pomocą rury (o średnicy wewnętrznej 150 mm).
- Jeśli nie masz wyjścia na zewnątrz, możesz skorzystać z trybu filtrującego, stosując filtr węglowy.

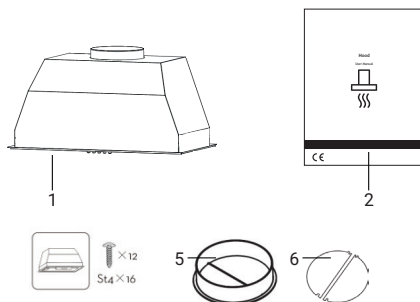


- Aby uzyskać najlepszy efekt, okap należy umieścić na wysokości 650 ~ 750 mm nad płytą grzewczą.
- Przed montażem wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka.



UWAGA: Niewkręcenie śrub lub niezamontowanie urządzenia mocującego zgodnie z niniejszymi instrukcjami może spowodować zagrożenie elektryczne.

5.2 Akcesoria montażowe

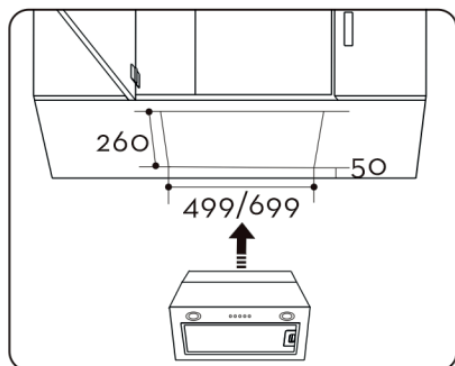


1. Okap
2. Instrukcja obsługi
3. Śruba do zawieszania na ścianie 4x30 mm
4. Kołek plastikowy Ø8x35 mm
5. Adapter kominowy plastikowy Ø150/120 mm
6. Zawór kominowy

Informacje wymagane, aby lokalizacja była odpowiednia do montażu okapu, podano poniżej.

5 Instalacja urządzenia

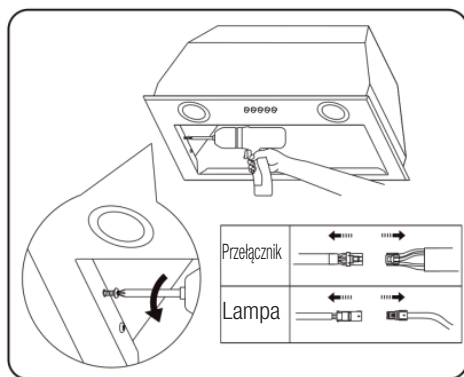
5.3 Montaż modelu do zabudowy



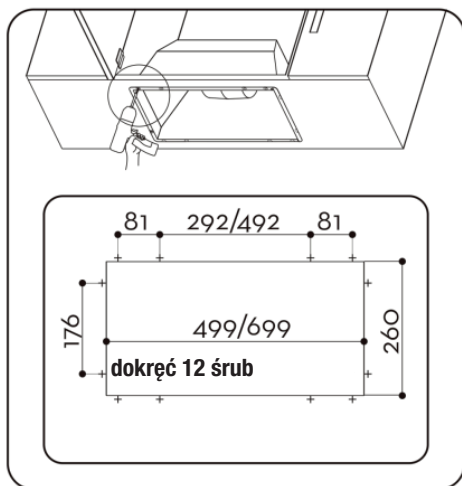
Przed montażem należy sprawdzić i wykonać otwór w szafce kuchennej o odpowiednim rozmiarze, aby zmieścił się w niej okap (52 cm/72 cm).



Szerokość szafki nie może być mniejsza niż 260 mm, a po obu stronach otworu należy zachować 50 mm wolnej przestrzeni. (Jak na ilustracji)



Wymij filtr i poluzuj 2 śruby po każdej stronie panelu lewego/prawego, odłącz lampę i złącze przełącznika, a następnie odłóż panel. (Jak na ilustracji)



Przymocuj korpus produktu do szafki za pomocą 12 śrub.

Podłącz przewód lampy i przełącznika, zamocuj panel na obudowie i dokręć 2 śruby po lewej i prawej stronie, a następnie zamontuj filtr.

Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

I. Regularne czyszczenie

Używaj miękkiej szmatki zwilżonej letnią wodą z dodatkiem delikatnego mydła

lub środka czyszczącego do użytku domowego. Nigdy nie używaj metalowych gąbek, środków chemicznych,

materiałów ściernych ani twardych szczotek do czyszczenia urządzenia.

II. Wymiana żarówki

Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

5 Instalacja urządzenia

5.4 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je starannie przechowywać.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci, ostudzone i całkowicie suche.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci

5.5 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Opakowanie urządzenia zabezpiecza je przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Upuszczenie urządzenia może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

6 Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów	Przyczyna	Pomoc
Światło włączone, ale wentylator nie działa.	Łopátka wentylatora jest zablokowana	Wyłącz urządzenie i powierz naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu serwisantowi.
	Silnik jest uszkodzony	
Zarówno światło, jak i wentylator nie działają.	Przepalona żarówka.	Wymień żarówkę LED na nową o właściwej mocy.
	Przewód zasilający jest luźny.	Podłącz zasilanie ponownie.
Silne wibracje urządzenia.	Łopátka wentylatora jest uszkodzona.	Wyłącz urządzenie i powierz naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu serwisantowi.
	Silnik wentylatora nie jest solidnie zamocowany.	
	Urządzenie nie jest prawidłowo zawieszone na uchwycie.	Zdejmij urządzenie i sprawdź wspornik
Niedostateczna wydajność ssania	Zbyt duża odległość między urządzeniem i płytą grzewczą.	Ponownie ustaw odległość w zakresie 650–750 mm.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

Prosimy o recykling w miejscach, gdzie jest taka możliwość.

Aby uzyskać porady dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

Palun lugege seda kasutusjuhendit!

Lugupeetud klient!

Aitäh, et otsustasite Beko toote kasuks. Loodame, et saate parimaid tulemusi selle uusima tehnoloogia järgi valmistatud kõrgkvaliteetse toote abil. Selleks tutvuge enne toote kasutamist hoolikalt kasutusjuhendi ja kõigi kaasasolevate dokumentidega ja hoidke need alles. Kui annate toote üle uuele omanikule, pange kaasa ka kasutusjuhend. Järgige kõiki kasutusjuhendis toodud hoiatusi ja juhiseid.

Võtke arvesse, et see kasutusjuhend kehtib ka mitme muu mudeli jaoks. Mudelitevahelised erinevused tuuakse juhendis välja.

Sümbolite selgitus

Selles juhendis kasutatavad sümbolid on järgmised.



Oluline teave või kasulikud nõuanded.



HOIATUS: Elu ja varaga seotud ohtlike olukordade hoiatus.



HOIATUS: Hoiatus tulekahju kohta.



HOIATUS: Hoiatus elektrilöögi kohta..

1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

1.1 Üldine ohutus

Olulised ohutusjuhised, lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles See jaotis sisaldab ohutusjuhiseid, mis aitavad Teil kaitsta ennast ja teisi tulekahju, elektrilöögi, mikrolaineahju kiirguse lekke, kehavigastuste ning varalise kahju eest. Nende juhiste eiramise korral on garantii kehtetu.

- Beko tooted vastavad kehtivatele ohutusstandarditele; seetõttu peab toote või toitejuhme kahjustuste korral selle edasimüüja, teeninduskeskus või spetsialist või volitatud hooldusettevõtte ohu vältimiseks need parandama või asendama. Vigane või kvalifitseerimata isiku poolt tehtud parandustöö võib olla ohtlik ja võib kasutajale riski tekitada.
- See seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja muuks sarnaseks otstarbeks, näiteks:

- Personali köögilad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
- Talumajapidamised
- Klientide poolt hotellides ja muudes elamistüüpide keskkondades;
- Hommikusöögiga majutus.
- Kasutage seadet sihtots- tarbeliselt ainult selles juhendis kirjeldatud viisil.
- Tootja ei kannu mingit vastutust seadme ebaotstarbeka paigalduse või kasutamise tagajärjel tekkinud kahjustuste eest.
- Seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud ainult siis, kui neid juhendatakse või kui nad on mõistnud seadme ohutu

1 Olulised ohutus- ja keskkonnavalused juhised

- kasutamise põhimõtteid ning võimalikke kaasnevaid ohte.
 - Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
 - Minimaalne kaugus pliidiplaadil oleva toiduvalmistamiseks mõeldud nõude tugipinna ja õhupuhasti madalaima osa vahel peab olema vähemalt 50 cm ja gaasi- või segapliitide puhul vähemalt 65 cm.
 - Kui gaasipliidi paigaldamise juhendis on ette nähtud suurem vahemaa, tuleb sellega arvestada.
 - Veenduge, et Teie võrgutoiteallikas vastab seadme andmesildil esitatud teabele.
 - Ärge kunagi kasutage seadet, kui toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
 - Saate toitejuhtme kahjustusi vältida, kui Te ei pigista ega painuta seda ega hõõru seda üle teravate servade. Hoidke toitejuhe eemal kuumadest pindadest ja lahtisest leegist.
 - Kasutage seadet ainult maandatud pistikupeesaga.
- HOIATUS:** Ärge ühendage seadet vooluvõrku enne, kui paigaldus on lõppenud.
- Asetage seade nii, et pistik oleks alati juurdepääsetav.
 - Ärge puudutage valgusteid, kui need on pikka aega töötanud. Kuna valgustid on kuumad, võivad need Teie käsi põletada.
 - Järgige väljalaskeõhu väljalaske kohta pädevate asutuste kehtestatud eeskirju (see hoiatus ei kehti ilma lõõrita kasutamise kohta).
 - Käsitsege seadet ainult pärast poti, panni jms pliidiplaadile panemist. Vastasel juhul võib suur

1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

kuumus toote mõninagid osi kahjustada.

- Lülitage pliidiplaat enne pottide, pannide vms. eemaldamist välja.
- Ärge jätke kuuma pliidile. Kuumad pannid võivad põhjustada isepõlemist.
- Pöörake tähelepanu oma kardinatele ja katetele, kuna õli võib toiduvalmistamise ajal (nt friikartulid) süttida.
- Rasvafiltrit tuleb puhastada vähemalt kord kuus. Sööefiltrit tuleb vahetada vähemalt kord kvartalis.
- Toodet tuleb puhastada vastavalt kasutusjuhendile. Kui puhastamist ei ole läbi viidud vastavalt kasutusjuhendile, võib tekkida tuleoht.
- Ärge kasutage mittetulekindlaid filtermaterjale käesoleva filtri asemel.
- Kasutage ainult originaalosi või tootja soovitatud osi.

- Ärge käsitsege toodet ilma filtrita ja ärge eemaldage filtreid toote kasutamise ajal.
- Leegi teekimisel lülitage toode ja toiduvalmistamise seadmed välja.
- Leegi tekkimisel katke see leek ja ärge kunagi kasutage leegi kustutamiseks vett.
- Enne iga puhastust ja kui seadet ei kasutata, eemaldage seade vooluvõrgust.
- Negatiivne rõhk keskkonnas ei tohi ületada 4 Pa (4x10 bar), kui samaaegselt töötavad elektripliidi ja muu energialiigiga kui elektriga töötavate seadmete väljatõmbekollektor.
- Keskkonnas, kus seadet kasutatakse, peavad kütteõlil või gaasil töötavate seadmete, näiteks toasoojendi, heitgaasid olema absoluutselt iso

1 Olulised ohutus- ja keskkonnaalased juhised

- leeritud, või seadmed peavad olema hermeetilised.
- Õhupuhasti lõõriühenduse tegemiseks võib kasutada 120 mm või 150 mm läbimõõduga toru. Suitsutoru ühendus peab olema võimalikult lühike ja võimalikult väheste põlvedega.
- Tootele asetatud esemed võivad ümber kukkuda. Ärge pange esemeid seadme peale.
- Ärge sütitage tuld toote all.

HOIATUS: Enne õhupuhasti paigaldamist eemaldage kaitsekiled.

Lämbumisoht! Hoidke kõik pakkematerjalid lastest eemal.

HOIATUS:

Juurdepääsetavad osad võivad kuumutada, kui neid kasutatakse koos köögiseadmetega.

- Toote väljalaskeava ei tohi olla ühendatud õhukanalitega, kust leidub muud suitsu.
- Ruumi ventilatsioon võib olla ebapiisav, kui elektripliidi õhupuhastit kasutatakse samaaegselt gaasi või muu kütusega töötavate seadmetega (see ei pruugi kehtida seadmete kohta, mis juhivad õhku lihtsalt ruumi tagasi).

• Ärge kunagi jätke õhupuhasti alla tugevat lahtist leeki, kui see töötab.

- Kasutamise ajal tuleb fritüüridel pidevalt silm peal hoida: ülekuumenenud õli võib leekidesse puhkeda.

1.2 Vastavus elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile ja jäätmete kõrvaldamine:

1 Olulised ohutus- ja keskkonnavalased juhised

Antud toode vastab EU-i WEEE-direktiivile (2012/19/EU). Sel tootel on elektriliste seadmete jäätmete klassifikatsioonisümbol (WEEE).



See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi selle kasutusea lõppemisel koos muude olmejäätmetega kõrvaldada. Kasutatud seade tuleb tagastada ametlikku elektriliste ja elektrooniliste seadmete taaskasutuspunkti. Nende

kogumissüsteemide leidmiseks pöörduge oma kohaliku asutuse või edasimüüja poole, kust toode osteti. Iga majapidamine mängib olulist rolli vana seadme taaskasutusele- ja ringlusse võtmisel. Kasutatud seadme nõuetekohane utiliseerimine aitab vältida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

1.3 Vastavus RoHS direktiivile:

Antud toode vastab EU RoHS direktiivile (2011/65/EU). Toode ei sisalda direktiivis märgitud kahjulikke ja keelatud materjale.

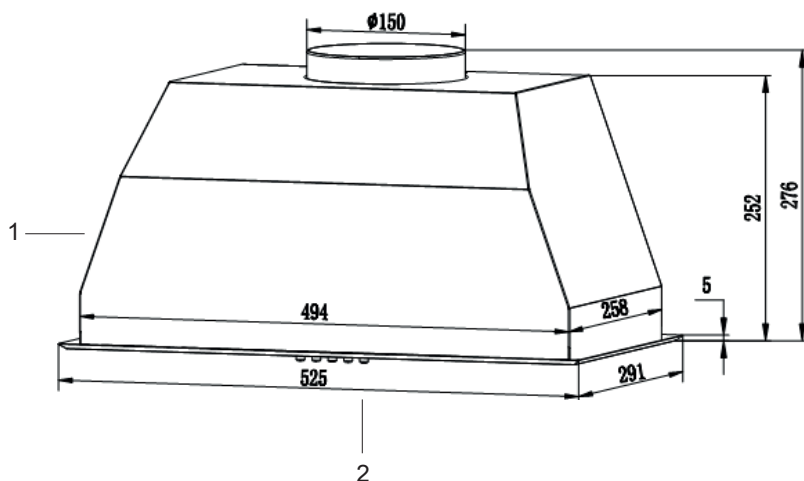
1.4 Pakkeinfo



Toote pakkematerjalid on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest vastavalt rahvusvahelistele keskkonnavalastele õigusaktidele. Ärge utiliseerige pakkematerjale koos olme- ja muu prüügiga. Viige need kohaliku omavalitsuse poolt ettenähtud pakkematerjalide kogumispunkti.

2 Üldine välimus

2.1 Ülevaade



Kontroll ja osad

1. Kere
2. Juhtpaneel

2.2 Tehnilised andmed

Mudel	BHNU61320XH	BHNU61320BH
Toitepinge ja sagedus	220-240V~ 50/60 Hz	
Lambi võimsus	2 x 1,5 W	
Mootorivõimsus (W)	75 W	
Õhuvool - 3. Aste	330 m³/h	
Isolatsiooniklass	I KLASS	
Värv	Inox	Must

3 Seadme kasutamine

3.1 Seadme juhtimine

				
A	B	C	D	E
A: OFF-nupp	Lülitage ventilaator välja.			
B: Madala kiiruse nupp	Käivitage ventilaator madalal kiirusel. See sobib keetmiseks ja toiduvalmistamiseks, mis ei tekita palju auru.			
C: Keskmise kiiruse nupp	Käivitage ventilaator keskmise kiirusega. See on ideaalne ventilatsiooniks tavalise toiduvalmistamise ajal.			
D: Kõrge kiiruse nupp	Käivitage ventilaator suurel kiirusel. See on ideaalne ventilatsioon, kui on tekkinud suur suitsu- või aurutihedus.			
E: Valgusnupp	Kasutatakse valguse sisse/välja lülitamiseks.			

3.2 Energiatõhus kasutamine

- Õhupuhaсти käsitlemisel reguleerige kiiruse astet vastavalt lõhna tugevusele ja auru kogusele, et vältida tarbetut energiatarvet.
- Kasutage normaalses oludes madalat kiirust (1–2) ja suurt kiirust (3) lõhna tugevuse ja auru koguse suurendamiseks.
- Õhupuhaстиs paigaldatud valgustid on mõeldud toiduvalmistamise ala valgustamiseks.
- Nende kasutamine keskkonna/köögi valgustamiseks põhjustab tarbetut energiatarvet ja eba piisavat valgustust.
- Et seade tarbiks vähem energiat, käivitage see madalal kiirusel.
- Teie seade vähendab energiatarbimist, kuna see töötab tõhusamalt, kui tagate sellele piisava õhu sisselaskeava.
- Seadke seade intensiivsele imemisvõimsusele enne auru juhtudel, kui te teate, et tekib tihe aur. Seega vähendate energiatarbimist, kui kasu-

tate seadet lühemat aega, kuna sellel on piisav õhu sisselaskeava.

- Hoidke keedunõude kaaned suletuna, et vähendada auru teket.

3.3 Kapuutsi kasutamine

- Teie õhupuhaстиl on mootor, millel on mitu kiirust.
- Parema jõudluse saavutamiseks soovime kasutada madalamat kiirust normaalses tingimustes ja kõrgemat kiirust tugevate lõhnade ning suure koguse auru korral.
- Saate seadme käivitada, vajutades soovitud kiiruse seadmise nupule. (b, c, d)
- Kõpsetusala võib valgustada, kui vajutate lampi. (e)

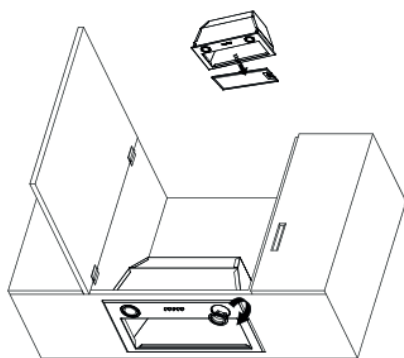
3.4 Lambi väljavahetamine



- Lamp võib olla kuum! Oodake, kuni seade on jahtunud. Enne LED-lampide väljavahetamist veenduge, et seade on välja lülitatud ja lahti ühendatud.



Võite hankida lampe volitatud teenusepakkujalt.

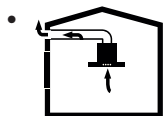


3 Seadme kasutamine

Lampide tüüp:	L11 (AC: 110 – 240 V)
Kuju kirjeldus	ümmargune
Kavandatava lambi nimivõimsus	1,5W
Laterna nimipinge või pingevahemik	AC: 110-240V
Laterna nominaal-mõõtmed	68mm

Lamp/lambi võib olla kuum, jätke see enne asendamist 10 minutiks seisma.

3.5 Töötamine koos korstnaühendusega

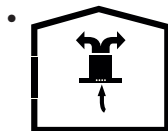


Aur eemaldatakse suitsutoru kaudu, mis kinnitatakse õhupuhasti ühenduspea külge.

- Suitsutoru diameeter peab olema sama nagu ühendusrõngal.

Horisontaalsel paigaldusel peab toru olema väikse kalde all (umbes 10°), et õhk saaks ruumist lihtsalt väljuda.

3.6 Töötamine ilma korstnaühendusega



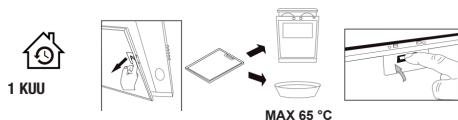
Õhku filtreeritakse läbi söefiltri ja suunatakse tuppa tagasi. Söefiltrit kasutatakse siis, kui majas pole võimalik suitsutoru kasutada.

- Suitsutoru puudumise korral eemaldage suitsutoru adapteri klapid.
- Eemaldage alumiiniumist rasvafilter. Söefiltri paigaldamiseks pange filter lapatside vahele, tsentreerides selle õhupuhasti raami külgede plastikosadele. Pingutage, pöörates paremale või vasakule.
- Vahetage alumiiniumist rasvafilter välja.

4 Puhastus ja hooldus

4.2 Alumiinium- ja süsinikufiltrite vahetus

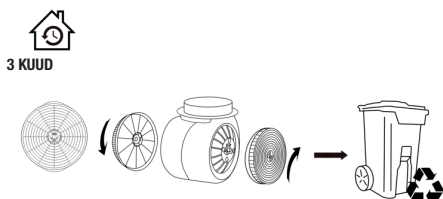
Sõefiltri paigaldamiseks tuleb kõigepealt eemaldada rasvafilter. Vajutage lukku ja tõmmake seda allapoole.



Alumiiniumfiltrid: Tulekahjude vältimiseks puhastage kord kuus või iga kord, kui näidikupiloot süttib (kui see on paigaldatud), põhjalikult. Selleks eemaldage filtrid ja leotage neid tund aega kuumas vees ja pesuvahendis. Kui kasutate nõudepesumasinat, asetage filtrid vertikaalselt, et parandada puhastusprotsessi.

VI. Süsinikfiltri kasutusiga: Soovitan vahetada uus iga 3 kuu tagant (vastavalt köögi erinevatele tingimustele võib sõefiltri kasutusiga olla pikem või lühem kui 3 kuud).

Paigaldamine: Kinnitage sõefilter seadmesse ja keerake seda päripäeva. Korrake sama teisel pool.



- Veenduge, et filter on kindlalt lukustatud. Vastasel juhul lõdveneks see ja põhjustaks ebanormaalselt müra ja ohtu.
- Sõefiltri kasutamine vähendaks pliidikupu õhuvoolu.



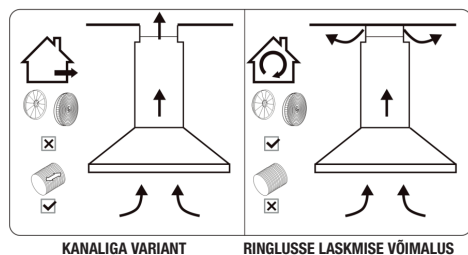
HOIATUS: Kui te ei paigalda kruvisid ja stabiliseerijad vastavalt nendele juhistele, võib tekkida elektrilöögi oht.

5 Seadme paigaldamine

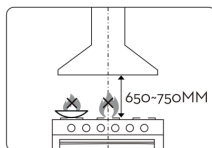
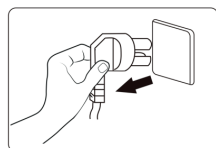
Õhupuhasti paigaldamiseks pöörduge lähima volitatud teeninduse poole.

Õhupuhasti asukohta ja elektripaigaldise ettevalmistamine on kliendi kohustus.

5.1 Ettevalmistus paigaldamiseks



- Kui teil on väljalaskeava, võib teie pliidikupu ühendada nagu ülaltoodud pildil, kasutades toru (mille siseläbimõõt on 150 mm).
- Kui teil ei ole väljalaskeava, võite kasutada ringlusrežiimi, kasutades selleks söefiltrit.

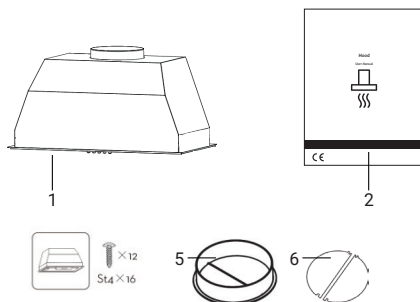


- Parima efekti saavutamiseks tuleks pliidikupu asetada 650~750 mm kaugusele pliidiplaadist.
- Enne paigaldamist lülitage seade välja ja tõmmake see pistikupesast välja.



HOIATUS: Kruvide või kinnitusseadme paigaldamata jätmine vastavalt nendele juhistele võib põhjustada elektriõhtusid.

5.2 Paigaldustarvikud

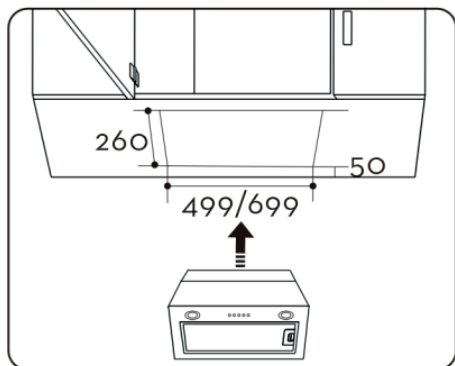


1. Õhupuhasti
2. Kasutusjuhend
3. 4x30 mm kruvi seinale riputamiseks
4. Ø8x35 mm plastiktüübel
5. Ø150/120mm plastist korstnaadapter
6. Korstnaventiil

Allpool on esitatud teave, mis on vajalik selleks, et asukoht oleks sobiv kapuutsi paigaldamiseks.

5 Seadme paigaldamine

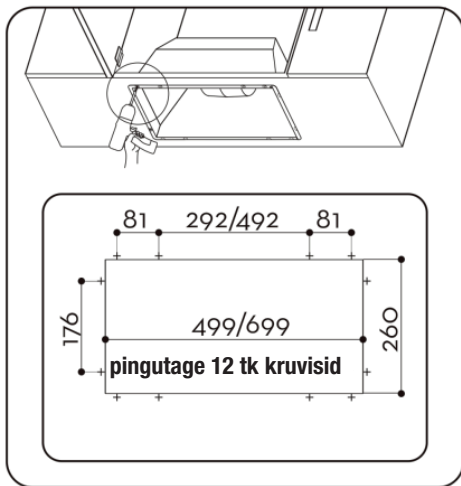
5.3 Sisesehitatud mudeli paigaldamine



Enne paigaldamist kontrollige ja tehke oma köögikappi sobiva suurusega auk, et see sobiks välja-tömbekapile (52 cm/72 cm).



Kapi laius ei tohi olla väiksem kui 260 mm ja ava kahes otsas peab olema 50 mm ruumi. (Nagu pildil)



Kinnitage toote korpus 12 kruviga korpusesse. Ühendage lamp ja lüliti juhe ning kinnitage paneel korpuse külge ja pingutage 2tk kruvisid vasakule ja paremale küljele, lõpuks paigaldage filter.

Enne puhastamist lülitage seade välja ja tõmmake pistik välja.

I. Regulaarne puhastamine

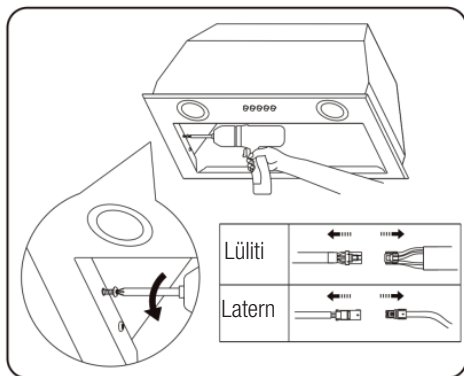
Kasutage pehmet lappi, mis on niisutatud käesoojendatud kergelt seebiveega

või kodumajapidamises kasutatavast puhastusvahendist. Ärge kunagi kasutage metallist padjakesi, keemilisi,

seadme puhastamiseks abrasiivset materjali või jäika harja.

II. Pirnide asendamine

Lülitage seade välja ja tõmmake seade vooluvõrgust välja.



Eemaldage filter ja lahtige 2 kruvi vasaku/parema paneeli küljel, ühendage lahti lamp ja lüliti pistik ning seejärel

eemaldage paneel. (Nagu pildil)

5 Seadme paigaldamine

5.4 Ladustamine

- Kui te ei kavatse seadet pikemat aega kasutada, hoidke seda hoolikalt.
- Veenduge, et seade on lahti ühendatud, jahtunud ja täiesti kuiv.
- Säilitage seadet jahedas ja kuivas kohas.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas

5.5 Käitlemine ja transport

- Käitlemise ja transpordi ajal tuleb seadet hoida originaalpakendis. Seadme pakend kaitseb seda füüsiliste kahjustuste eest.
- Ärge asetage seadmele või selle pakendile raskeid esemeid. Seade võib kahjustada.
- Seadme kukkumine muudab selle kasutamiskõlbmatuks või põhjustab püsivaid kahjustusi.

6 Tõrkeotsing

Tõrkeotsing	Põhjus	Abiteave
Valgus on sisse lülitatud, kuid ventilaator ei tööta.	Ventilaatori laba on kinni jäänud	Lülitage seade välja ja laske remontida ainult kvalifitseeritud hoolduspersonalil.
	Mootor on kahjustatud	
Nii valgus kui ka ventilaator ei tööta.	Lambipirni põlemine.	Asendage õige reitinguga LED-valgusti.
	Toitejuhe on lahti.	Ühendage toiteallikas uuesti.
Seadme tõsine vibratsioon.	Ventilaatori laba on kahjustatud.	Lülitage seade välja ja laske remontida ainult kvalifitseeritud hoolduspersonalil.
	Ventilaatori mootor ei ole tihedalt kinnitatud.	
	Seade ei ole korralikult klambrisse riputatud.	Võtke seade maha ja kontrollige, kas klamber on
Imemisvõime pole hea	Liiga suur vahemaa seadme ja pliidiplaadi vahel.	Reguleerige vahemaa 650 – 750 mm vahel.



Elektritoodete jäätmeid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Palun taaskasutage jäätmeid seal, kus need on olemas.

Küsi nõu oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjast, et saada nõuandeid ringlussevõtu kohta.

Lūdzu, vispirms izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu!

Godātais klients!

Paldies, ka izvēlējāties šo Beko ierīci. Mēs ceram, ka iegūsit vislabākos rezultātus no ierīces, kas ražota, izmantojot augstas kvalitātes un mūsdienīgas tehnoloģijas. Šī iemesla dēļ, pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet visu lietotāja rokasgrāmatu un visus citus pievienotos dokumentus un saglabājiēt tos uzzīņai turpmākai lietošanai. Ja nododat ierīci kādam citam, nododiet arī lietotāja rokasgrāmatu. Izpildiet norādījumus, pievēršot uzmanību visai informācijai un brīdinājumiem lietotāja rokasgrāmatā.

Atcerieties, ka šī lietotāja rokasgrāmata var attiekties arī uz citiem modeļiem. Atšķirības starp modeļiem ir skaidri aprakstītas rokasgrāmatā.

Simbolu nozīmes

Šīs lietotāja rokasgrāmatas dažādās sadaļās tiek izmantoti šādi simboli:



Svarīga informācija un noderīgi padomi par lietošanu.



BRĪDINĀJUMS: Brīdinājumi par bīstamām situācijām attiecībā uz dzīvības un īpašuma drošību.



BRĪDINĀJUMS: Brīdinājums par ugunsbīstamību.



BRĪDINĀJUMS: Brīdinājums par elektriskās strāvas triecienu.

1 Svarīgas drošības un vides aizsardzības norādes

1.1. Vispārējā drošība

Svarīgas drošības instrukcijas, uzmanīgi izlasiet un ņemiet vērā turpmākos norādījumus. Šajā sadaļā ir drošības norādījumi, kas palīdzēs aizsargāties no ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, noplūdes mikroviļņu enerģijas iedarbības, miesas bojājumiem vai īpašuma bojājumiem. Neievērojot šos norādījumus, garantija zaudē spēku.

- Beko izstrādājumi atbilst piemērojamajiem drošības standartiem; tāpēc, ja ierīcei vai strāvas kabelim ir kādi bojājumi, tie ir jālabo vai jānomaina izplatītājam, servisa centram vai arī speciālistam, kā arī pilnvarotam servisa dienestam, lai izvairītos no jebkāda riska. Kļūdaini vai nekvalificēti remonta darbi var būt bīstami un radīt risku lietotājam.
- Šī ierīce ir paredzēta iz-

mantošanai mājsaimniecībā un līdzīgos gadījumos, piemēram:

- virtuves zonas veikalos, birojos un citās darba vidēs;
- saimniecību ēkās;
- klientiem viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamā tipa vidēs;
- gultas un brokastu tipa vidēs.
- Izmantojiet ierīci paredzētajam mērķim tikai šajā rokasgrāmatā aprakstītajā veidā.
- Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas izstrādājuma uzstādīšanas vai nepareizas lietošanas dēļ.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar fiziskiem, kustību vai garīgiem traucējumiem vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai arī viņi ir ap

1 Svarīgas drošības un vides aizsardzības norādes

- mācīti izmantot ierīci drošā veidā un apzinās iespējamos riskus.
 - Bērniem nav atļauts spēlēt ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tās tīrīšanu un uzturēšanu bez uzraudzības.
 - Minimālajam attālumam starp gatavošanas aprīkojuma atbalsta virsmu uz plīts un tvaika nosūcēja apakšējās daļas jābūt vismaz 50 cm attālumā no elektriskajām un 65 cm gāzes vai jauktajām plītīm.
 - Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās norādīts lielāks attālums, tas ir jāņem vērā.
 - Pārliedzinieties, vai strāvas padeve atbilst informācijai, kas sniegta uz ierīces datu plāksnītes.
 - Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja ir bojāts strāvas kabelis vai pati ierīce.
 - Novērsiet strāvas kabeļa bojājumus, nespiežot, neliecot un neberzējot to uz asām malām. Sargājiet strāvas kabeli no karstām virsmām un atklātas uguns.
 - Izmantojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu.
- BRĪDINĀJUMS :** Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, līdz instalācija nav pilnībā pabeigta.
- Novietojiet ierīci tā, lai kontaktdakša būtu vienmēr pieejama.
 - Nepieskarieties lampām, ja tās ilgi darbojas. Tās var apdedzināt rokas, jo būs karstas.
 - Ievērojiet kompetento iestāžu noteiktos noteikumus par izplūdes gaisa novadīšanu (šis brīdinājums nav piemērojams lietošanai bez dūmvada).
 - Darbiniet ierīci pēc katla, pannas utt. novietošanas uz plīts. Pretējā gadījumā liels karstums var izraisīt deformācijas dažās jūsu izstrādājuma daļās.

1 Svarīgas drošības un vides aizsardzības norādes

- Pirms noņemiet katlu, pannu utt. no tās, izslēdziet plīti.
- Neatstājiet karstu eļļu uz plīts virsmas. Pannas ar karstu eļļu var izraisīt paš- aizdegšanos.
- Pievērsiet uzmanību aiz- kariem un pārsegiem, jo eļļa var aizdegties, gatavo- jot ēdienu, piemēram, cep- tus kartupeļus.
- Tauku filtrs jāmaina vis- maz reizi mēnesī. Oglekļa filtrs jāmaina vismaz reizi 3 mēnešos.
- Izstrādājums jātīra sa- skaņā ar lietotāja rokas- grāmatu. Ja tīrīšana netika veikta saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu, var tikt iz- raisīta ugunsbīstamība.
- Pašreizējā filtra vietā ne- lietojiet ugunsneizturīgus filtrēšanas materiālus.
- Izmantojiet tikai oriģinālās vai ražotāja ieteiktās deta- ļas.
- Nedarbiniet izstrādājumu bez filtra un neizņemiet filtrus, kamēr izstrādājums darbojas.
- Liesmu gadījumā atvieno- jiet izstrādājumu un ēdiena gatavošanas ierīces.
- Ja rodas liesma, apklājiet liesmu un nekad nelietojiet ūdeni dzēšanai.
- Pirms katras tīrīšanas rei- zes un ja ierīce netiek lie- tota, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Kamēr elektriskās plīts virsmu un ierīču, kas dar- bojas ar cita veida ener- ģiju, bet elektroenerģijas avots darbojas vienlaicīgi, negatīvais spiediens vidē nedrīkst pārsniegt 4 Pa(4 x 10 bāri).
- Apkārtējā vidē, kurā ierīci lieto, ierīcēm, kas darbojas ar mazutu vai gāzi, piemē- ram, istabas sildī

1 Svarīgas drošības un vides aizsardzības norādes

- tājam, jābūt absolūti izolētiem vai arī ierīcei jābūt hermētiskai.
- Pievienojot dūmvadu, izmantojiet caurules ar diametru 120 vai 150 mm. Cauruļu savienojumam jābūt pēc iespējas īsākam un ar pēc iespējas mazāk izliekumu.
- Uz izstrādājuma novietotie priekšmeti var nokrist. Nenovietojiet uz izstrādājuma nekādus priekšmetus.
- Neflammējiet zem izstrādājuma.

BRĪDINĀJUMS: Pirms nosūcēja uzstādīšanas noņemiet aizsargplēves.

Sadursmes risks! Glabājiet visus iepakojuma materiālus prom no bērniem.

UZMANĪBU: Pieejamas detaļas var sakarst, ja tās lieto kopā ar ēdiena gatavošanas ierīcēm..

- Izstrādājuma izeju nedrīkst savienot ar gaisa kanāliem, kas satur citus dūmus.
- Ventilācija telpā var būt nepietiekama, ja elektriskās plīts tvaika nosūcējs tiek izmantots vienlaikus ar ierīcēm, kuras darbina ar gāzi vai citu degvielu (tas var neattiekties uz ierīcēm, kuras gaisu izvada atpakaļ telpā).
- Nekad neatstājiet zem nosūcēja atklātu liesmu, ja tas darbojas
- Lietošanas laikā ir nepārtraukti jāuzrauga cepšana lielā tauku daudzumā: pārkarsēta eļļa var izraisīt liesmas.

1 Svarīgas drošības un vides aizsardzības norādes

1.2 Atbilstība WEEE direktīvai un atkritumu likvidēšana

Šī ierīce atbilst EU WEEE direktīvai (2012/19/EU). Šim produktam ir elektrisko un elektronisko ierīču atkritumu klasifikācijas simbols (WEEE).



Šis simbols norāda, ka pēc kalpošanas laika šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lietotā ierīce jānodod oficiālajā savākšanas vietā, lai pārstrādātu elektriskās un elektroniskās ierīces. Lai atrastu šīs

savākšanas sistēmas, lūdzu, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm vai mazumtirgotāju, kur izstrādājums tika iegādāts. Katrai mājsaimniecībai ir būtiska nozīme vecās ierīces atjaunošanā un atkārtotā izmantošanā. Lietotas ierīces atbilstoša utilizācija palīdz novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai.

1.3 Atbilstība RoHS direktīvai

Jūsu iegādātais izstrādājums atbilst EU RoHS direktīvai (2011/65/EU). Tas nesatur kaitīgus un aizliegtus materiālus, kas norādīti direktīvā.

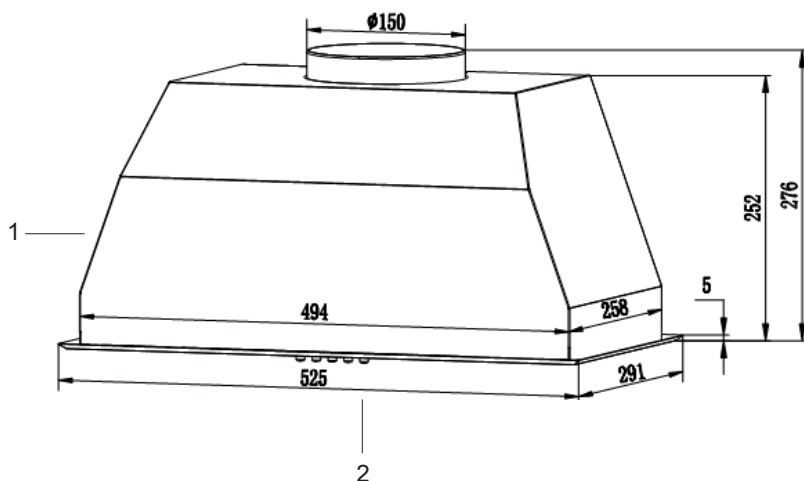
1.4 Informācija par iepakojumu



Izstrādājuma iepakojuma materiāli ir izgatavoti no pārstrādājamiem materiāliem saskaņā ar mūsu nacionālajiem vides noteikumiem. Neizmetiet iepakojuma materiālus kopā ar mājsaimniecības vai cita veida atkritumiem. Nododiet tos vietējos iepakojuma materiālu savākšanas punktos.

2 Vispārējais izskats

2.1 Pārskats



Vadības un daļas

1. Korpuss
2. Vadības panelis

2.2. Tehniskie dati

Modelis	BHNU61320XH	BHNU61320BH
Elektrobarošanas sprieguma & frekvence	220-240V~ 50/60 Hz	
Lampas jauda	2x1,5 W	
Motora jauda	75 W	
Gaisa plūsma - 3 Līmenis	330 m³/h	
Izolācijas klase	KLASE I	
Krāsa	Nerūsējošais tērauds	Melna

3 Ierīces lietošana

3.1 Ierīces vadība

				
A	B	C	D	E
A: Poga OFF (izslēgt)	Izslēdz ventilatoru.			
B: Neliela ātruma poga	Ieslēdziet ventilatoru nelielā ātrumā. Piemērots vārīšanai un gatavošanai, ja nav nepieciešams liels tvaika daudzums.			
C: Vidēja ātruma poga	Ieslēdziet ventilatoru vidējā ātrumā. Ideāli piemērots ventilēšanai parastas ēdiena gatavošanas laikā.			
D : Liela ātruma poga	Ieslēdziet ventilatoru lielā ātrumā. Ideāli piemērots ventilēšanai, ja rodas bieži dūmi vai pastiprināts tvaiks.			
E :Gaismas poga	Izmanto gaismas ieslēgšanai/izslēgšanai.			

3.2 Energoefektīva izmantošana

- Darbinot tvaika nosūcēju, pielāgojiet ātruma līmeni atbilstoši smakai un tvaika intensitātei, lai novērstu nevajadzīgu enerģijas patēriņu.
- Lietojiet nelielu ātrumu normālos apstākļos (1–2) un lielu ātrumu (3), ja ir pastiprināta smaka un tvaiki.
- Lampas uz tvaika nosūcēja ir paredzētas gatavošanas zonas apgaismošanai.
- Ja tos izmantosit apkārtējās vides/virtuves apgaismošanai, būs nevajadzīgs enerģijas patēriņš un nepietiekams apgaismojums.
- Lai jūsu ierīce patērētu mazāk enerģijas, izmantojiet tās zemāku ātrumu.
- Jūsu ierīces enerģijas patēriņš samazināsies, jo tā darbosies efektīvāk, kad tai ir nodrošināta pietiekama gaisa pieplūde.
- Ja ir gaidāms liels tvaika daudzums, iestatiet ierīci augstu nosūces intensitāti jau pirms tvaika

rašanās. Tas ļaus samazināt enerģijas patēriņu, jo pateicoties pietiekamai gaisa pieplūdei ierīci var ieslēgt uz īsāku laiku.

- Turiet virtuves trauku vākus aizvērtus, lai samazinātu tvaika daudzumu.

3.3 Tvaika nosūcēja darbināšana

- Jūsu ierīcē ir motors, kuram ir dažādi ātrumi.
- Lai nodrošinātu labāku sniegumu, iesakām izmantot mazu ātrumu normālos apstākļos un lielu ātrumu spēcīgas smakas un intensīvu tvaiku gadījumā.
- Tvaika nosūcēju var iedarbināt, nospiežot vēlamā ātruma līmeņa taustiņu. (b, c, d)
- Gatavošanas zonu var apgaismot, nospiežot gaismas taustiņu.

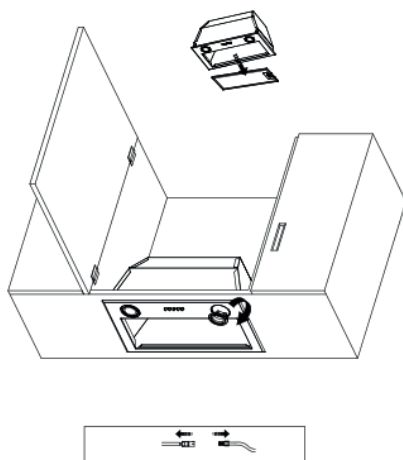
3.4. Lampas nomaiņa



- Lampas bloks var būt karsts! Pagaidiet, līdz tas atdziest. Pirms mēģiniet nomainīt LED lampas, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no kontaktligzdas.



Lampas varat iegādāties no pilnvarotajiem servisa pārstāvjiem.

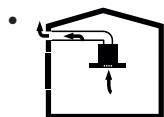


3 Ierīces lietošana

Lampas tips:	L11(AC:110-240 V)
Formas apraksts	apaļa
Paredzētās lampas nominālā jauda	1,5W
Lampas nominālais spriegums vai sprieguma diapazons	Mainstrāva: 110-240 V
Lampas nominālais izmērs	68mm

Spuldze/lampa var būt karsta, pirms nomaiņas 10 minūtes pagaidiet.

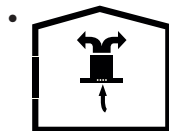
3.5 Izmantošana ar pieslēgumu skurstenim



Tvaiki tiek novadīti caur dūmvada cauruli, kas ir piestiprināta pie savienojuma galvas uz tvaika nosūcēja.

- Dūmvada caurules diametram ir jāatbilst savienojuma gredzena diametram. Horizontālas uzstādīšanas gadījumā caurule ir jāuzstāda ar nelielu leņķi (ap 10°) virzienā augšup, lai gaiss tiktu brīvi novadīts no telpas.

3.6 Izmantošana bez pieslēguma skurstenim



Gaiss tiek filtrēts ar oglekļa filtru un atkārtoti ievadīts telpā. Ja mājā nav iespējams izmantot dūmvadu, tiek izmantots oglekļa filtrs.

- Izmantojot ierīci bez dūmvada, no dūmvada adaptera ir jāizņem vārsts.
- Noņemiet alumīnija tauku filtru. Uztādot oglekļa filtru, savietojiet filtru ar izciļņiem, nocentrējot to uz plastmasas elementa no abām ventilatora pusēm. Nostipriniet to, pagriežot pa labi vai pa kreisi.
- Uztādiet alumīnija tauku filtru.

4. Tīrīšana un apkope

4.2. Alumīnija un oglekļa filtru nomaiņa

Lai uzstādītu oglekļa filtru, vispirms jānoņem tauku filtrs. Nospiediet fiksatoru un pavelciet to uz leju.



Alumīnija filtri: Lai izvairītos no ugunsgrēkiem, rūpīgi notīriet vienu reizi mēnesī vai kad iedegas pilotlampiņas (ja ir aprīkojumā). Lai to izdarītu, noņemiet filtrus, uz vienu stundu iemērciet tos karstā ūdenī un mazgāšanas līdzeklī. Ja izmantojat trauku mazgāšanas mašīnu, novietojiet filtrus vertikāli, lai uzlabotu tīrīšanas procesu.

VI. Oglekļa filtru ekspluatācijas laiks: Ieteicams nomainīt pret jaunu ik pēc 3 mēnešiem (atbilstoši dažādiem virtuves apstākļiem oglekļa filtra ekspluatācijas laiks var būt ilgāks vai īsāks par 3 mēnešiem).

Uzstādīšana: Iestipriniet oglekļa filtru ierīcē un pagrieziet to pulksteņa rādītāja virzienā. Atkārtojiet tās pašas darbības pretējā pusē.



- Pārliedzinieties, ka filtrs ir droši nofiksēts. Pretējā gadījumā tas var atskrūvēties vajā un radīt anormālu troksni un apdraudējumu.
- Izmantojot oglekļa filtru, tvaika nosūcējā samazināsies gaisa plūsma.



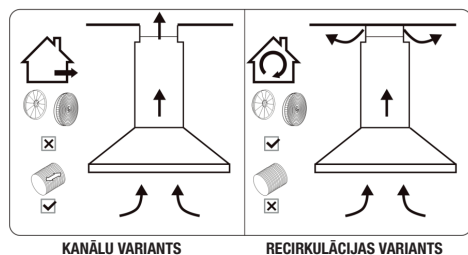
BRĪDINĀJUMS: Ja skrūves vai stabilizatori netiks uzstādīti saskaņā ar šīm instrukcijām, tas var izraisīt elektriskā trieciena risku.

5 Iekārtas uzstādīšana

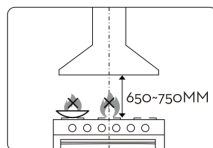
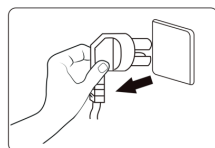
Lai uzstādītu tvaika nosūcēju, lūdzu, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto servisu.

Sagatavot tvaika nosūcēja vietu un elektroinstalāciju ir klienta pienākums.

5.1. Sagatavojiet uzstādīšanai



- Ja jums izvade ir ārpusē, jūsu tvaika nosūcēju var pieslēgt tā, kā redzams augstāk dotajā attēlā, izmantojot cauruli (ar iekšējo diametru 150 mm).
- Ja izvades ārpusē nav, varat pārslēgties uz recirkulācijas režīmu, izmantojot oglekļa filtru.

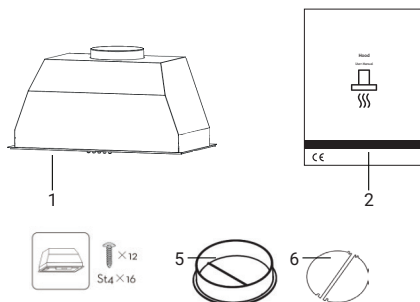


- Lai iegūtu vislabāko efektu, tvaika nosūcējs jānovieto aptuveni 650~750 mm augstumā virs plīts virsmas.
- Pirms uzstādīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas kontaktligzdas.



BRĪDINĀJUMS: Ja skrūves vai stiprinājuma ierīci neuzstāda saskaņā ar šīm instrukcijām, tas var izraisīt elektriskā apdraudējuma risku.

5.2 Uzstādīšanas piederumi

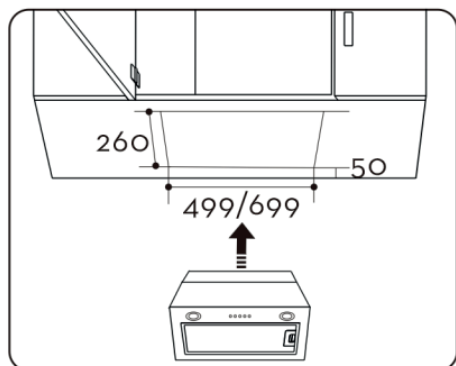


1. Tvaika nosūcējs
2. Lietošanas instrukcija
3. 4x30 mm sienas stiprinājuma skrūve
4. Ø8x35 mm plastmasas dībelis
5. Ø150/120 mm plastmasas skursteņa adapteris
6. Skursteņa vārsts

Zemāk sniegta informācija, kas nepieciešama, lai izvēlētos piemērotu vietu tvaika nosūcēja uzstādīšanai.

5 Iekārtas uzstādīšana

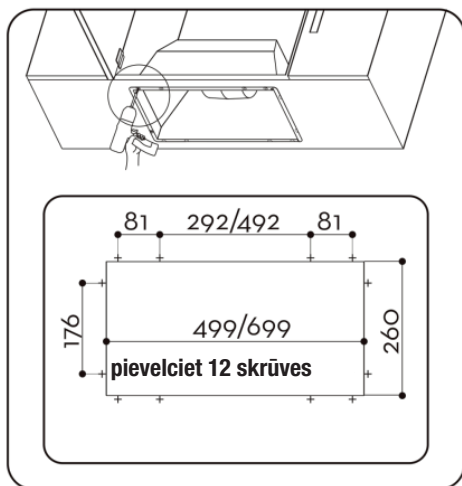
5.3. Iebūvētā modeļa uzstādīšana



Pirms uzstādīšanas atzīmējiet un izveidojiet virtuves nodalījumā atbilstoša lieluma caurumu, lai varētu uzstādīt tvaika nosūcēju (52 cm/72 cm).



Nodalījuma platums nedrīkst būt mazāks par 260 mm, un abos atveru galos jāatstāj 50 mm atstarpe. (Kā redzams attēlā)



Piestipriniet izstrādājuma korpusu nodalījumā, izmantojot 12 skrūves.

Pievienojiet lampu un slēdža vadu un piestipriniet paneli pie korpusa un pievelciet 2 skrūves kreisajā un labajā pusē, visbeidzot uzstādiet filtru.

Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no kontaktligzdas.

I. Regulāra tīrīšana

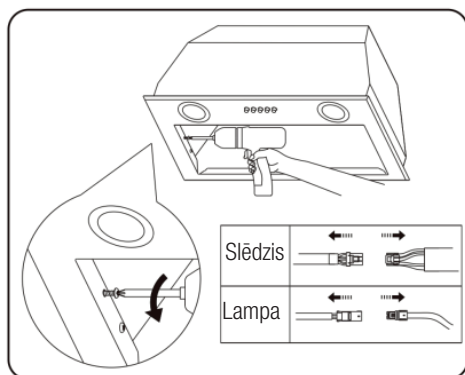
Izmantojiet mīkstu drānu, kas samitrināta viegli ziepainā ūdenī aptuveni ķermeņa temperatūrā

vai mājāsaimniecības tīrīšanas līdzekli. Ierīces tīrīšanai nekad neizmantojiet metāla paliktņus, ķīmisku,

abrazīvu materiālu vai suku ar cietiem sariem.

II. Spuldzes nomaiņa

Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no kontaktligzdas.



Noņemiet filtru un atskrūvējiet 2 skrūves kreisajā/ labajā panela pusē, atvienojiet lampu un pieslēdziet savienotāju, pēc tam

noļieciet paneli. (Kā redzams attēlā)

5 Iekārtas uzstādīšana

5.4. Uzglabāšana

- Ja ierīci neplānojat lietot ilgu laiku, lūdzu, uzmanīgi to uzglabājat.
- Lūdzu, pārļiecinieties, vai ierīce ir atvienota no elektrotīkla, atdzisusi un pilnībā sausa.
- Uzglabājat ierīci vēsā un sausā vietā.
- Ierīci glabājat bērniem nepieejamā vietā

5.5. Pārvietošana un transportēšana

- Pārkraušanas un transportēšanas laikā ierīci pārnēsājat tās oriģinālajā iepakojumā. Ierīces iepakojums aizsargā to pret fiziskiem bojājumiem.
- Nenovietojiet smagas kravas uz ierīces vai uz iepakojuma. Ierīce var tikt bojāta.
- Ierīces nomešana var izraisīt tās darbības pārtraukšanu vai neatgriezeniskus bojājumus.

6 Problēmu novēršana

Problēmu novēršana	Iemesls	Palīdzība
Gaisma ieslēgta, bet ventilators nedarbojas.	Ventilatora lāpstiņa ir iesprūdusi	Izslēdziet ierīci un nodrošiniet tās remontu, ko veic tikai kvalificēts servisa darbinieks.
	Motors ir bojāts	
Gan gaisma, gan ventilators nedarbojas.	Deg gaismas spuldzīte.	Nomainiet pret LED lampiņu ar pareiziem parametriem.
	Strāvas vads ir vaļīgs.	Pieslēdziet atkārtoti pie strāvas padeves.
Nopietna ierīces vibrācija.	Ventilatora lāpstiņa ir bojāta.	Izslēdziet ierīci un nodrošiniet tās remontu, ko veic tikai kvalificēts servisa darbinieks.
	Ventilatora motors nav cieši piestiprināts.	
	Ierīce nav pareizi piestiprināta pie kronšteina.	Noņemiet ierīci un pārbaudiet, vai kronšteins
Gaisa nosūkšanas efektivitāte nav laba	Pārāk liels attālums starp ierīci un plīts virsmu.	Noregulējiet attālumu no 650-750 mm.



Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.

Lūdzu, pārstrādājiet atkritumus tur, kur tas ir iespējams.

Lai saņemtu padomu par pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju.

Visų pirma perskaitykite šį naudotojo vadovą!

Gerbiamas Kliente,

dėkojame, kad pasirinkote „Beko“ produktą. Tikimės, kad su juo visada gausite geriausią rezultatą, nes prietaisas buvo pagamintas laikantis aukščiausių kokybės standartų ir pagal moderniausias technologijas. Dėl to perskaitykite visą šį naudotojo vadovą ir kitus pridedamus dokumentus prieš naudodamiesi šiuo prietaisu ir pasidėkite juos ateičiai. Jei perduodate prietaisą kam nors kitam, taip pat perduokite ir šį vadovą. Laikykitės instrukcijų, atsižvelgdami į visą naudotojo vadove pateiktą informaciją ir įspėjimus.

Atsiminkite, kad šis vartotojo vadovas taip pat gali būti taikytinas keletui kitų modelių. Šioje instrukcijoje nurodyta, kuo skiriasi įvairūs modeliai.

Simbolių vertė

Įvairiose šio vadovo dalyse naudojami šie simboliai:



Svarbi informacija ir naudingi patarimai apie naudojimą.



ĮSPĖJIMAS. Įspėjimai apie pavojingas situacijas, susijusias su gyvybės ir turto saugumu.



ĮSPĖJIMAS. Įspėjimai apie pavojų sukelti gaisrą.



ĮSPĖJIMAS. Įspėjimas dėl elektros smūgio.

1 Svarbios saugos ir aplinkosaugos instrukcijos

1.1 Bendroji sauga

Svarbi informacija apie saugą, atidžiai perskaitykite ir išsaugokite peržiūrai ateityje. Šiame skyriuje pateikiamos saugos instrukcijos, kurios padeda apsisaugoti nuo gaisro, elektros smūgio, mikrobangų energijos nuotėkių, asmeninio sužalojimo ar nuosavybės sugadinimo. Nesilaikant šių instrukcijų jokios garantijos negalios.

- „Beko“ produktai atitinka galiojančius saugos standartus, todėl bet kokio prietaiso ar maitinimo laido pažeidimo atveju pažeidimą turėtų remontuoti arba pakeisti pardavėjas, aptarnavimo centras, įgaliotasis remonto centras ar kvalifikuotas specialistas, kad prietaisas nekeltų pavojaus. Netinkamai arba nekvalifikuotų asmenų atliktas darbas gali kelti pavojų naudotojui.
- Šis prietaisas skirtas nau-

doti buitinėje aplinkoje, tokioje kaip:

- personalo virtuvėse, parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose;
 - ūkiuose;
 - moteliuose, viešbučiuose ir kituose gyvenamuosiuose pastatuose;
 - nakvynės su pusryčiais tipo aplinkoje.
- Prietaisą naudokite šiame vadove aprašyta paskirtimi.
 - Gamintojas negali atsakyti už žalą, padarytą dėl netinkamai sumontuoto ar neteisingai naudojamo prietaiso.
 - Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei mažesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, nepatyrę ar neturintys reikiamų žinių žmonės, jei jie prižiūrimi arba jiems pateikti nurodymai, kaip

1 Svarbios saugos ir aplinkosaugos instrukcijos

- saugiai naudoti prietaisą, be to, jie supranta susijusius pavojus.
 - Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Negalima leisti neprižiūrimiems vaikams valyti prietaiso ar atlikti jo techninės priežiūros.
 - Minimalus atstumas tarp gaminimo įrangos ant kaitlentės ir žemiausios gartraukio vietos turi būti ne mažesnis nei 50 cm nuo elektrinių kaitlenčių ir 65 cm nuo dujinių ar mišrių kaitlenčių.
 - Jei pagal montavimo instrukcijas numatytas didesnis atstumas dujinei viryklei, į tai būtina atsižvelgti.
 - Patikrinkite, ar maitinimo įtampos parametrai atitinka įtampos parametrus, nurodytus prietaiso gamintojo lentelėje.
 - Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas jo maitinimo laidas ar pats prietaisas.
 - Apsaugokite maitinimo laidą nuo pažeidimų, jo nespauskite, nelankstykite ir nebrūžinkite į aštirus kraštus. Saugokite maitinimo kabelį nuo karštų paviršių ir atviros liepsnos.
 - Prietaisąjunkite tik į žemintą elektros lizdą.
- ĮSPĖJIMAS.** Nejunkite prietaiso į elektros lizdą, kol nebaigtas jo montavimas.
- Sumontuokite prietaisą taip, taigi kad visada galėtumėte prieiti prie kištuko.
 - Nelieskite lempučių po to, kai jos ilgą laiką buvo įjungtos. Jos gali nudeginti rankas, nes gali būti karštos.
 - Laikykitės atsakingųjų institucijų nustatytų taisyklių dėl ištraukiamojo oro išmetimo (šis įspėjimas negalioja prietaisams be dūmtraukio).
 - Prietaisąjunkite tik tada,

1 Svarbios saugos ir aplinkosaugos instrukcijos

kai ant kaitvietės pastatote puodą ar keptuvę. Priešingu atveju dėl aukštos temperatūros gali deformotis atskiros prietaiso dalys.

- Prieš nuimdami nuo kaitlentės puodą ar keptuvę, išjunkite kaitlentę.
- Nepalikite įkaitusių indų ant kaitlens. Keptuvės su įkaitusiais riebalų likučiais gali užsiliepsnoti.
- Stebėkite užuolaidas ir gaubtus, nes kepant tokį maistą kaip bulvytės jie gali užsiliepsnoti nuo įkaitusių riebalų.
- Riebalų filtrą reikia valyti bent kartą per mėnesį. Anglies filtrą reikia keisti bent kas 3 mėnesius.
- Valykite prietaisą, kaip tai nustatyta naudotojo vadove. Jei valymas atliekamas netinkamai, gali kilti gaisro pavojus.
- Nenaudokite ugniai neatsparių medžiagų vietoj tu-

rimo filtro.

- Naudokite tik originalias arba gamintojo rekomenduotas atsargines dalis.
- Nenaudokite prietaiso be filtro ir nenuimkite filtro prietaiso naudojimo metu.
- Jei reikia įjungti liepsną, išjunkite šį prietaisą ir kitus maisto gaminimo prietaisus.
- Jei užsidegė riebalai, uždenkite liepsną ir niekada nebandykite gesinti jos vandeniu.
- Prieš valydami ir kai prietaiso nenaudojate, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Neigiamas slėgis aplinkoje neturi viršyti 4 Pa (4 x 10 barų), kai elektrinės kaitlentės gartraukis ir prietaisai veikia su kitokio tipo energija.
- Jei aplinkoje, kurioje naudojamas prietaisas, oro išsiurbimo prietaisai vei-

1 Svarbios saugos ir aplinkosaugos instrukcijos

- kia su degalais ar su dujomis, pvz., tokie prietaisai turi būti tinkamai hermetiškai izoliuoti.
- Prijunkite dūmtraukį su 120 arba 150 mm vamzdžiais. Vamzdžio jungtis turi būti kuo trumpesnė ir su kuo mažiau alkūnių.

Pavojus užspringti! Visas pakavimo medžiagas laikykite toliau nuo vaikų.

PERSPĖJIMAS. Gaminimo metu prietaisų dalys gali įkaisti.

- Prietaiso išmetimo anga neturi būti jungiama prie oro išsiurbimo vamzdžių, kuriais teka kiti garai.
- Patalpoje ventiliacija gali būti nepakankama, kai elektrinės kaitlentės gartraukis naudojamas kartu su prietaisais, veikiančiais su dujomis ar kitokiu kuru (tai gali nebūti taikoma prietaisams, kuriuo išmeta orą atgal į patalpą).
- Ant prietaiso padėtas daiktas gali nukristi. Ant prie-

taiso nedėkite jokių daiktų.

- Nekiškite po prietaisu ugnies.

ĮSPĖJIMAS. Prieš sumontuodami gartraukį nuimkite apsaugines plėveles.

- Nepalikite aukštos atviros liepsnos po veikiančiu gartraukiu.
- Gruzdintuvę ant liepsnos reikia visą laiką stebėti, nes perkaitus gali užsilipti.

1.2 Atitiktis elektros ir elektroninių įrenginių (EE) direktyvai ir produkto utilizavimas.

Šis prietaisas atitinka ES direktyvą dėl EE (2012/19/ES). Prietaisas yra pažymėtas elektrinių ir elektroninių įrenginių (EEI) (angl. WEEE) atliekų klasifikacijos simboliu.



Šis simbolis rodo, kad pasibaigus šio gaminio eksploatavimo laikui jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Panaudotą prietaisą reikia grąžinti į tokių elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo punktą. Kur yra toks surinkimo punktas, teiraukitės vietinės atsakingosios institucijos arba pardavėjo, iš kurio įsigijote prietaisą. Kiekvienas namų ūkis atlieka svarbų vaidmenį utilizuodamas ir perdirbdamas seną prietaisą. Teisingai išmetę seną gaminį, saugosite aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų pasekmių.

1.3 RoHS direktyvos atitiktis

1 Svarbios saugos ir aplinkosaugos instrukcijos

Šis prietaisas atitinka ES direktyvą dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (RoHS direktyva 2011/65/ES). Jame nėra kenksmingų ir draudžiamų medžiagų, išvardintų direktyvoje.

1.4 Informacija apie pakuotę

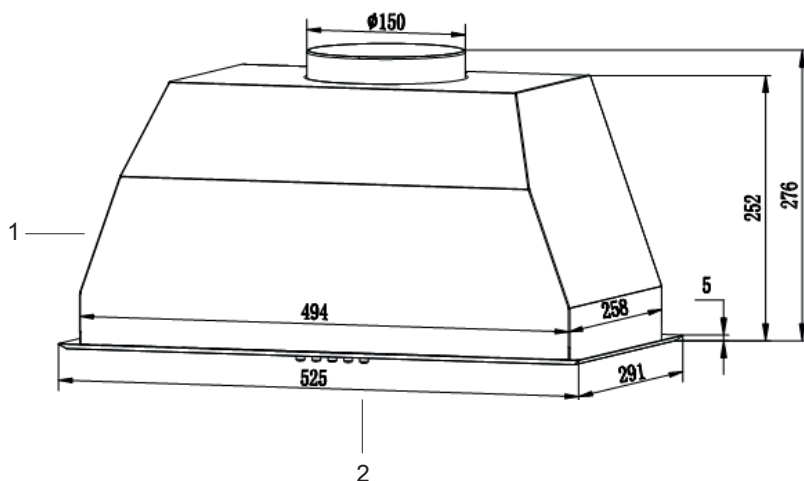


Prietaiso pakuotės yra pagamintos iš perdirbamų medžiagų pagal mūsų nacionalinius aplinkosaugos reikalavimus.

Neišmeskite pakuočių su buitinėmis ar kitomis atliekomis. Atiduokite jas perdirbti į pakuočių surinkimo centrą, nurodytą vietinių atsakingųjų institucijų.

2 Bendroji išvaizda

2.1 Apžvalga



Valdymas ir dalys

1. Korpusas
2. Valdymo skydelis

2.2 Techniniai duomenys

Modelis	BHNU61320XH	BHNU61320BH
Tiekiamą elektros įtampą ir dažnis	220–240 V~ 50/60 Hz	
Lemputės galia	2 x 1,5 W	
Variklio galingumas	75 W	
Oro srautas – 3. Lygis	330 m³/h	
Izoliacijos klasė	I klasė	
Spalva	Metalo	Juoda

3 Prietaiso naudojimas

3.1 Prietaiso valdymas

				
A	B	C	D	E
A: „OFF“ mygtukas	Išjungia gartraukį.			
B: Mažo greičio mygtukas	Įjunkite mažo greičio ventiliatorių. Jis tinka virti ir gaminti maistą, kai nesusidaro daug garų.			
C: Vidutinio greičio mygtukas	Įjunkite ventiliatorių vidutiniu greičiu. Tai idealiai tinka vėdinimui atliekant standartines maisto gaminimo operacijas.			
D: Didelio greičio mygtukas	Įjunkite ventiliatorių dideliu greičiu. Tai idealiai tinka vėdinimui, kai susidaro didelis dūmų ar garų tankis.			
E: Šviesos mygtukas	Naudojamas šviesai įjungti ir išjungti.			

3.2 Efektyvus energijos vartojimas

- Kai gartraukis veikia, reguliuokite greičio lygį pagal garų ir kvapo intensyvumą, kad gartraukis be reikalo nenaudotų energijos.
- Įprastomis sąlygomis rinkitės mažą greitį (1-2), o jei garai ir kvapai yra intensyviūs, nustatykite didesnį greitį (3).
- Lempučių gartraukyje yra skirtos apšviesti gaminimo zoną.
- Naudojant šias lemputes kaip virtuvės apšvietimą, bus be reikalo švaistoma energija ir apšvietimas bus netinkamas.
- Prietaisas suvartos mažiau elektros, jei veiks mažiausiu greičiu.
- Prietaisas sumažins energijos sąnaudas, nes veiks efektyviau, jei į jį pateks pakankamai oro.
- Nustatykite intensyviausią prietaiso siurbimo galios lygį dar prieš susiformuojant garams, jei žinote, kad garų bus daug. Taip sumažinsite energijos sąnaudas, kadangi naudosite įrenginį

trumpiau, nes jame bus pakankamas oro įsiurbimas.

- Verdant puodo dangtį laikykite visiškai uždengtą, kad sumažintumėte garų susidarymą.

3.3 Gartraukio veikimas

- Jūsų prietaisas turi variklį, kuris gali veikti įvairiu greičiu.
- Geresniam naudojimui, rekomenduojame naudoti lėtesnius greičius normaliomis sąlygomis ir greitesnius stipraus kvapo ir intensyvių garų atveju.
- Prietaisą galima įjungti spaudžiant norimo greičio nustatymo mygtuką. (b, c, d)
- Gaminimo zoną galima apšviesti spaudžiant lempuotę.(e)

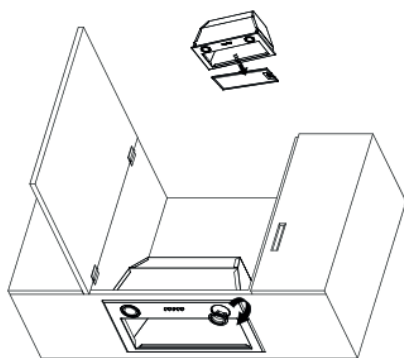
3.4 Lempučių keitimas



- Lempos blokas gali būti įkaitęs! Palaukite, kol įrenginys atvės. Prieš bandydami pakeisti LED lempas įsitikinkite, kad įrenginys yra išjungtas ir atjungtas.



Lempučių galite įsigyti iš įgaliotųjų aptarnavimo atstovų.

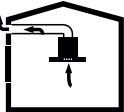


3 Prietaiso naudojimas

Lempų tipas:	L11(AC: 110 – 240 V)
Formos aprašymas	apvalus
Numatytos lempų vardinis galingumas	1,5 W
Žibinto vardinė įtampa arba įtam- pos diapazonas	AC: 110-240V
Nominalusis žibinto matmuo	68mm

Lemputė / lempa gali būti karšta, prieš ją pakeisdami palikite 10 minučių.

3.5 Naudojimas su dūmtraukio jungtimi

-  Garai yra pašalinami per dūmtraukio vamzdį, pritvirtintą prie gartraukio jungiamosios galvutės.
 - Dūmtraukio vamzdžio skersmuo turi būti toks pats kaip ir jungiamojo žiedo. Horizontalioje konstrukcijoje vamzdis turi būti kiek pakreiptas į viršų (apie 10°), kad oras būtų lengvai išpučiamas iš patalpos.

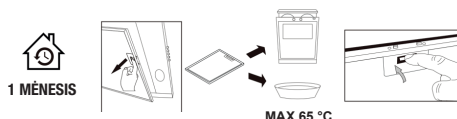
3.6 Naudojimas be dūmtraukio jungties

-  Oras yra filtruojamas per anglies filtrą ir išmetamas atgal į patalpą. Jei namuose nėra dūmtraukio, naudojamas anglies filtras.
- Naudodami be dūmtraukio nuimkite spaustukus adapterio viduje.
- Išimkite aliuminį riebalų filtrą. Norėdami įstatyti anglies filtrą, įstatykite filtrą ant spaustukų centruodami iš abiejų pusių ant plastikinės dalies. Pritvirtinkite pasukdami į kairę arba į dešinę.
- Pakeiskite aliuminį riebalų filtrą.

4 Valymas ir priežiūra

4.2 Aliuminio ir anglies filtrų keitimas

Norint sumontuoti anglies filtrą, pirmiausia reikia nuimti riebalų filtrą. Paspauskite užraktą ir patraukite jį žemyn.



Aliuminio filtrai: Kad išvengtumėte gaisro, kruopščiai valykite kartą per mėnesį arba kai užsidega kontrolinis ekranas (jei įrengtas). Išimkite filtrus ir valandą pamirkykite karštame vandenyje su plovikliu. Jei naudojate indaplovę, statykite filtrus vertikaliai, kad geriau išvalytumėte.

VI. Anglies filtro tarnavimo laikas: Siūlome kas 3 mėnesius keisti į naują (atsižvelgiant į skirtingas virtuvės sąlygas, anglies filtro tarnavimo laikas gali būti ilgesnis arba trumpesnis nei 3 mėnesiai).

Įrengimas: Įtaisykite anglies filtrą į įrenginį ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę. Tą patį pakartokite ir kitoje pusėje.



- Įsitinkinkite, kad filtras yra patikimai užfiksuotas. Priešingu atveju jis atsilaisvintų ir sukeltų neįprastą triukšmą bei pavojų.
- Naudojant anglies filtrą sumažėtų gartraukio oro srautas.



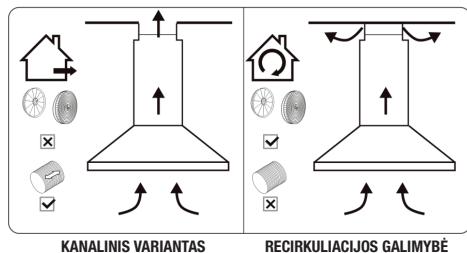
ĮSPĖJIMAS. Neįstačius varžtų ir stabilizatorių pagal šias instrukcijas gali ištikti elektros šokas.

5 Prietaiso įrengimas

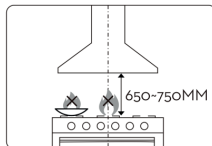
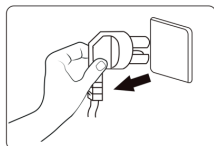
Gartraukio montavimui prašome susisiekti su artimiausiu autorizuoju servisu.

Paruošti vietą ir elektros instaliaciją gartraukio montavimui privalo naudotojas.

5.1 Pasiruošimas montavimui



- Jei turite išėjimą į lauką, gartraukį galima prijungti, kaip parodyta pirmiau pateiktame paveikslėlyje, naudojant vamzdį (kurio vidinis skersmuo 150 mm).
- Jei neturite išėjimo į lauką, galite rinktis recirkuliacijos režimą naudodami anglies filtrą.

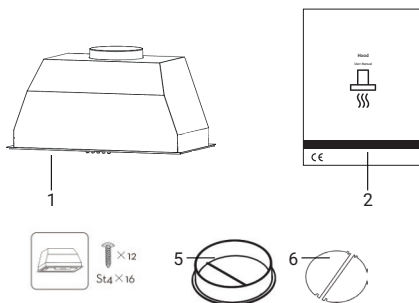


- Kad gartraukis būtų efektyviausias, jį reikia statyti 650 ~ 750 mm atstumu virš kaitlentės.
- Prieš montuodami išjunkite įrenginį ir ištraukite jį iš elektros lizdo.



ĮSPĖJIMAS. Neįstačius varžtų ar nepritvirtinus prietaiso pagal šias instrukcijas gali kilti elektros pavojus.

5.2 Montavimo priedai

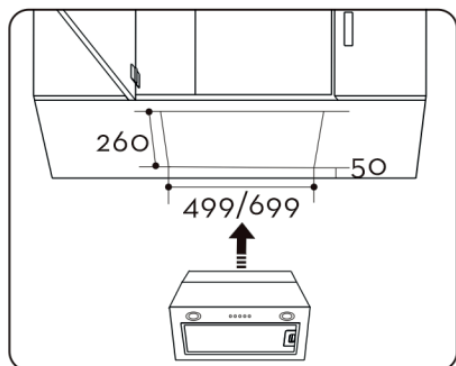


1. Gartraukio
2. naudotojo vadovas
3. 4 x 30 mm sieninis tvirtinimo varžtas
4. Ø8 x 35 mm plastikinis kaištis
5. Ø150 / 120 mm plastikinis dūmtraukio adapteris
6. Dūmtraukio vožtuvas

Toliau pateikiama informacija, reikalinga užtikrinti, kad vieta būtų tinkama gartraukio įrengimui.

5 Prietaiso įrengimas

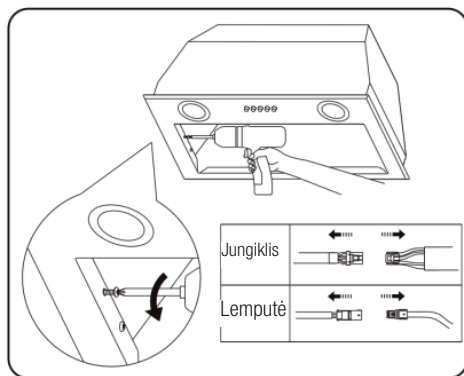
5.3 Įmontuojamo modelio montavimas



Prieš montuodami patikrinkite ir padarykite tinkamo dydžio skylę virtuvės spintelėje, kad tilptų gartraukis (52 cm/72 cm).

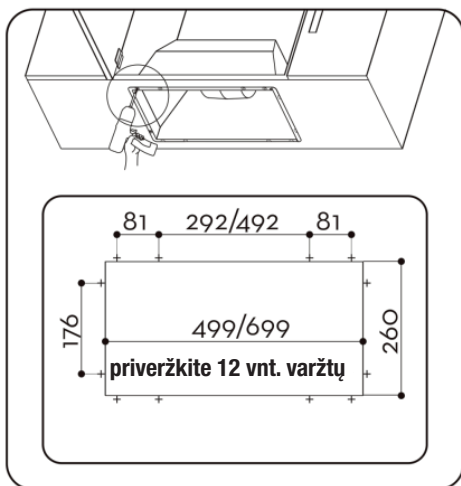


Spintelės plotis turi būti ne mažesnis kaip 260 mm, o abiejuose angos galuose turi būti palikta 50 mm vietos. (Kaip paveikslėlyje)



Nuimkite filtrą ir atsukite po 2 varžtus kairėje ir dešinėje skydelio pusėse, atjunkite lempą ir jungiklio jungtį,

tada nuimkite skydelį. (Kaip paveikslėlyje)



Gaminio korpusą prie spintelės pritvirtinkite 12 vnt. varžtų.

Prijunkite lempuotę ir jungiklio laidą, pritvirtinkite skydelį prie korpuso ir priveržkite 2 vnt. varžtų kairėje ir dešinėje pusėje, galiausiai sumontuokite filtrą.

Prieš valydami išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką.

I. Reguliarus valymas

Naudokite minkštą šluostę, sudrėkintą šiltu vandeniu su muilu

arba buitiniu valymo plovikliu. Niekada nenaudokite metalinių trinkelų, cheminių medžiagų, abrazyvine medžiaga arba standžiu šepetiu valyti įrenginį.

II. Lempuės keitimas

Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo.

5 Prietaiso įrengimas

5.4 Sandėliavimas

- Jei neketinate naudoti prietaiso ilgą laiką, padėkite jį saugiai.
- Įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo, atvėsęs ir visiškai sausas.
- Prietaisą laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.
- Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje

5.5 Tvarkymas ir transportavimas

- Tvarkydami ir gabendami prietaisą, gabenkite jį originalioje pakuotėje. Prietaiso pakuotė apsaugo jį nuo fizinių pažeidimų.
- Ant prietaiso ar jo pakuotės nedėkite sunkių daiktų. Prietaisas gali būti sugadintas.
- Numetus prietaisą, jis gali neveikti arba jam gali būti padaryta ilgalaikė žala.

6 Trikčių diagnostika

Trukdžių šalinimas	Priežastis	Pagalba
Šviesa įjungta, bet ventiliatorius neveikia.	Įstrigusi ventiliatoriaus mentė	Išjunkite įrenginį ir remontą gali atlikti tik kvalifikuotas aptarnaujantis personalas.
	Variklis yra pažeistas	
Ir šviesa, ir ventiliatorius neveikia.	Lemputės nudegimas.	Pakeiskite LED lemputę į tinkamą.
	Atsilaisvino maitinimo laidas.	Prijunkite prie maitinimo vėl tiekti.
Didelė įrenginio vibracija.	Ventiliatoriaus mentė yra pažeista.	Išjunkite įrenginį ir remontą gali atlikti tik kvalifikuotas aptarnaujantis personalas.
	Ventiliatoriaus variklis nėra tvirtai pritvirtintas.	
	Įrenginys netinkamai pakabintas ant laikiklio.	Nuimkite įrenginį ir patikrinkite, ar laikiklis
Siurbimo našumas nėra geras	Per didelis atstumas tarp įrenginio ir kaitlentės.	Iš naujo nustatykite 650 – 750 mm atstumą.



Elektros gaminių atliekų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
 Perdirbkite atliekas ten, kur yra įrengtos perdirbimo vietos.
 Patarimų dėl perdirbimo teiraukitės vietos valdžios institucijų arba mažmenininkų.

Nejprve si přečtěte tento návod k použití!

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali tento produkt značky Beko. Doufáme, že s tímto spotřebičem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Z tohoto důvodu si před použitím spotřebiče pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud spotřebič předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržujte pokyny a věnujte pozornost všem informacím a varováním uvedeným v návodu k použití.

Nezapomeňte, že se tento návod může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně popsány.

Význam symbolů

V různých částech tohoto návodu k použití jsou použity následující symboly:



Důležité informace a užitečné tipy k použití.



VAROVÁNÍ: Upozornění na nebezpečné situace týkající se ohrožení života a majetku.



Varování před nebezpečím požáru.



Varování před úrazem elektrickým proudem.

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

1.1 Obecné bezpečnostní pokyny

Důležité bezpečnostní pokyny, přečtěte si je pozorně a uchovejte pro pozdější použití

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které vám pomohou ochránit před vznikem požáru, zásahem elektrickým proudem, následky unikající mikrovlnné energie, zraněním osob nebo poškozením majetku. Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

- Výrobky značky Beko splňují platné bezpečnostní normy; proto v případě jakéhokoli poškození spotřebiče nebo napájecího kabelu musí být provedena oprava nebo výměna prodejcem, servisním centrem nebo odborníkem z autorizovaného servisu, aby se pře-

dešlo nebezpečí. Chybná nebo neodborná oprava může být nebezpečná pro uživatele.

- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí a podobné použití, například:
 - v prostorách kuchyňského personálu v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - klienty v hotelech a dalších typech obytného prostředí;
 - v prostředí typu Bed and Breakfast.
- Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu.
- Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody plynoucí z nesprávné instalace či nevhodného způsobu použití spotře-

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

biče.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Minimální vzdálenost mezi podpůrnou plochou varného zařízení na varné desce a její nižší částí odsavače par musí být nejméně 50 cm u elektrických sporáků a 65 cm u plynových nebo kombinovaných sporáků. energii, resp. elektřinu lze provozovat současně.
- Pokud v návodu k instalaci plynové desky najdete větší vzdálenost, je nutno postupovat podle toho.
- Zkontrolujte, zda vaše napájení odpovídá informacím uvedeným na štítku spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen napájecí kabel nebo spotřebič.
- Předejděte poškození napájecího kabelu zabráněním jeho zmáčknutí, ohnutí nebo odírání o ostré hrany. Napájecí kabel udržujte mimo horké povrchy a otevřené oheň.
- Spotřebič zapojte pouze do uzemněné zásuvky.
- **VAROVÁNÍ:** Nezapojte spotřebič do sítě, dokud není instalace zcela dokončena.
- Spotřebič umístěte tak, aby byla zástrčka vždy přístupná. Nedotýkejte se žárovek, pokud jsou v pro-

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

vozu delší dobu. Mohou spálit ruce, protože budou horké.

- Dodržujte předpisy stanovené příslušnými úřady o vypouštění odpadního vzduchu (toto upozornění se nevztahuje na použití bez kouřovodu).
- Spusťte spotřebič po umístění hrnce, pánve apod. na varnou desku. V opačném případě může vysoká teplota způsobit deformaci některých částí výrobku.
- Před sejmutím hrnce, pánve apod. vypněte varnou desku.
- Nenechávejte na varné desce horký olej. Nádobý s horkým olejem mohou způsobit samovznícení.
- Dávejte pozor na záclony a závěsy, protože olej se může při smažení některých potravin, jako jsou hranolky, vznítit.
- Tukový filtr musí být vyměněn nejméně jednou měsíčně. Uhlíkový filtr musí být vyměněn nejméně každé 3 měsíce.
- Spotřebič musí být čištěn v souladu s návodem k použití. Pokud čištění nebylo provedeno v souladu s návodem k použití, může hrozit nebezpečí požáru.
- Namísto stávajícího filtru nepoužívejte filtrační materiály neodolné proti ohni.
- Používejte pouze originální části doporučené výrobcem.
- Neprovozujte spotřebič bez filtru a neodstraňujte filtry, když je spotřebič spuštěn.
- V případě, že dojde k zapálení plamene, vypněte napájení spotřebiče a vařičů.
- V případě, že dojde k za-

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

pálení plamene, plamen zakryjte a nikdy k jeho hašení nepoužívejte vodu.

- Spotřebič odpojte před každým čištěním a v případě, že jej nepoužíváte.
- Podtlak v místnosti nesmí překročit 4 Pa (4 x 10 bar), zatímco digestoř pro elektrickou varnou desku a spotřebiče pracující na jiném typu energie, než je elektřina, pracují současně.
- V prostředí, kde je spotřebič používán, musí být odvětrávání zařízení běžících na topném oleji nebo plynu, jako je teplovzdušný ventilátor, na prosto izolováno nebo zařízení musí být hermetického typu.
- Při připojování kouřovodu použijte trubky o průměru 120 nebo 150 mm. Připojení trubek musí být co nejkratší a mít co nejméně záhybů.

Riziko zadušení! Všechny obaly uchovejte mimo dosah dětí.

UPOZORNĚNÍ: Přístupné součástky se mohou zahřát při použití s vařiči.

- Vývod spotřebiče nesmí být připojen ke vzduchovodům, do kterých je vyveden jiný kouř.
- Ventilace v místnosti může být nedostatečná, pokud je digestoř pro elektrickou varnou desku používána současně se zařízeními na plyn nebo jiná paliva (to neplatí pro spotřebiče, které vypouštějí vzduch zpět do místnosti).
- Předměty umístěné na spotřebiči mohou spadnout. Na spotřebič neumísťujte žádné předměty.
- Pod spotřebičem nikdy neflambujte.
- VAROVÁNÍ:** Před instalací digestoře odstraňte ochranné fólie.
- Nikdy nenechávejte obna-

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí

žený plamen pod digestoří, která je zapnutá.

- Pánve na smažení je nutno během používání stále sledovat: přehřátý olej může vzplanout.

1.2 Shoda se směrnicí OEEZ a likvidace výrobku:

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU OEEZ (2012/19/EU). Tento výrobek je označen symbolem pro třídění elektrického a elektronického odpadu (OEEZ).



Tento symbol znamená, že příslušný výrobek na konci jeho životnosti nesmí být likvidován spolu s jiným domácím odpadem. Použité zařízení musíte odnést do oficiální sběrný pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Obráťte se na místní úřady nebo na prodejce, u kterého jste si zařízení zakoupili, a informujte se o umístění sběrných zařízení. Každá domácnost hraje důležitou roli ve sběru a recyklaci starých zařízení.

Správná likvidace starého zařízení pomáhá předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

1.3 Dodržování směrnice RoHS

Výrobek, který jste zakoupili, splňuje požadavky směrnice EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé ani zakázané materiály specifikované ve směrnici.

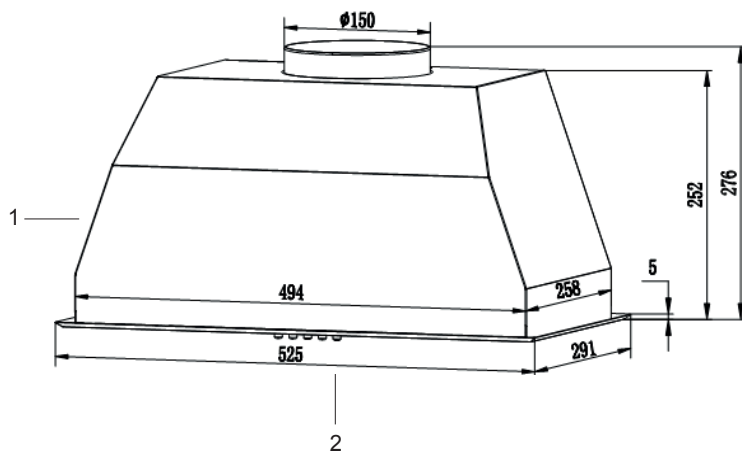
1.4 Informace o balení



Obalové materiály produktu jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s naší národní legislativou na ochranu životního prostředí. Obalové materiály nelikvidujte společně s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odvezte je na sběrné místo obalových materiálů určené místními úřady.

2 Celkový vzhled

2.1 Přehled



Ovládání a díly

1. Tělo
2. Ovládací panel

2.2 Technické údaje

Model	BHNU61320XH	BHNU61320BH
Napájecí napětí a frekvence	220-240V~50/60Hz	
Příkon žárovky	2x1.5 W	
Příkon motoru	75 W	
Průtok vzduchu – 3. úroveň	330 m ³ /h	
Třída izolace	TŘÍDA I	
Barva	Inox	Černá

3 Používání spotřebiče

3.1 Ovládání spotřebiče

 A	 B	 C	 D	 E
A : Tlačítko OFF		Vypne ventilátor.		
B : Tlačítko nízké rychlosti		Spustíte ventilátor na nízké rychlosti. Je vhodný k dušení a vaření, při kterém se nevytváří mnoho páry.		
C : Tlačítko střední rychlosti		Spustíte ventilátor na střední rychlosti. Je ideální pro větrání během standardního vaření.		
D : Tlačítko vysoké rychlosti		Spustíte ventilátor na vysoké rychlosti. Je ideální pro větrání, když se vytvořilo velké množství kouře nebo páry.		
E : Tlačítko světla		Používá se pro zapnutí/vypnutí světla.		

3.2 Energeticky efektivní využití

- Při provozování digestoře upravte úroveň rychlosti podle intenzity zápachu a par, aby nedocházelo ke zbytečné spotřebě energie.
- Při běžných podmínkách používejte nízké rychlosti (1-2), a vysokou rychlost (3) při intenzivním zápachu a tvorbě par.
- Žárovky jsou na digestoři umístěny za účelem osvětlení oblasti vaření.
- Jejich používání k osvětlení okolí/kuchyně vede k nadměrné spotřebě energie a nevhodnému osvětlení.
- Chcete-li, aby zařízení spotřebovalo méně energie, spouštějte jej při nízkých otáčkách.
- Vaše zařízení sníží spotřebu energie, protože bude pracovat efektivněji, když mu zabezpečíte dostatečný přívod vzduchu.
- V případech, kdy víte, že dojde k vytvoření husté páry, nastavte zařízení na úroveň intenzivního sacího výkonu před vznikem páry. Spotřebu energie tak snížíte tím, že zařízení budete pou-

žívat kratší dobu, protože bude mít dostatečný přívod vzduchu.

- Poklice nádobí nechte zakryté, abyste snížili vývoj páry.

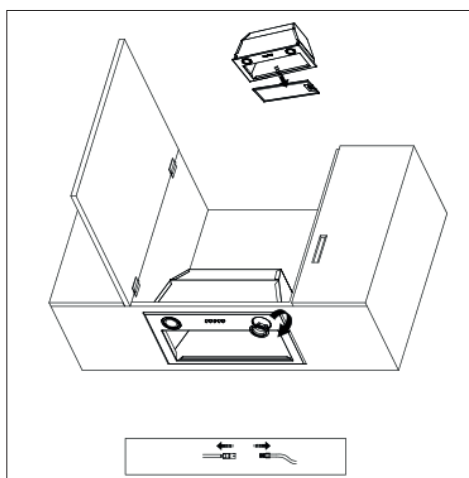
3.4 Výměna žárovek



- Světelná jednotka může být horká! Počkejte, až jednotka vychladne. Před pokusem o výměnu LED lamp se ujistěte, že jednotka je vypnuta a odpojena ze sítě.



Lampy si můžete pořídit u autorizovaných servisních zástupců.



3 Používání spotřebiče

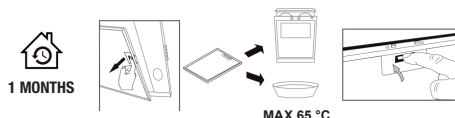
Typ lampy:	L11 (AC: 110–240 V)
Popis tvaru	kulatý
Jmenovitý příkon zamýšlené lampy	1,5 W
Jmenovité napětí nebo rozsah napětí lampy	AC: 110-240V
Nominální rozměr lampy	68mm

Žárovka/lampa může být horká, nechte ji 10 minut před výměnou vychladnout.

4 Čištění a údržba

4.2 Výměna hliníkových a uhlíkových filtrů

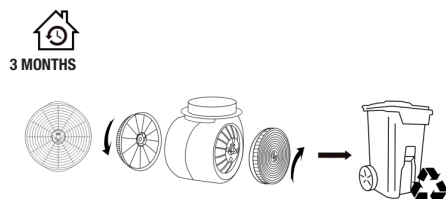
Pro instalaci uhlíkového filtru je třeba nejprve odpojit tukový filtr. Stiskněte zámek a přetáhněte jej dolů.



Hliníkové filtry Abyste předešli požárům, důkladně čistěte jednou měsíčně nebo vždy, když se rozsvítí kontrolka (pokud je jí zařízení vybaveno). K tomuto účelu vyjměte filtry a namočte je na hodinu do horké vody a saponátu. Při použití myčky nádobí umístěte filtry vertikálně, aby se zlepšil čistící proces.

VI. Životnost uhlíkového filtru: Doporučuje se vyměnit za nový každé 3 měsíce (podle podmínek v kuchyni může být životnost uhlíkového filtru kratší nebo delší).

Instalace: Připojte uhlíkový filtr k jednotce a otočte jej ve směru hodinových ručiček. Opakujte totéž na druhé straně.



- Ujistěte se, že je filtr pevně uzamčen. Jinak by se uvolnil a způsobil abnormální hluk a nebezpečí.
- Používání uhlíkového filtru snižuje průtok vzduchu odsavače par.



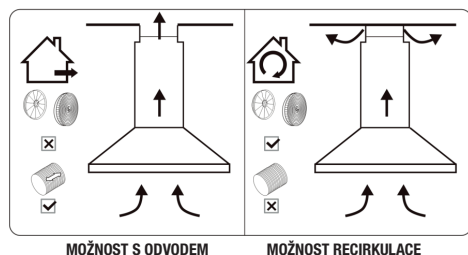
VAROVÁNÍ: Pokud nebudete šrouby a stabilizátory instalovat podle těchto pokynů, může dojít k úrazu elektrickým proudem.

5 Instalace spotřebiče

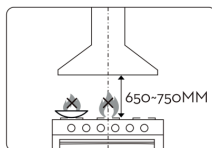
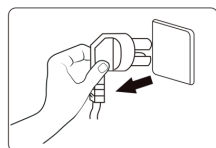
Chcete-li si nechat digestoř nainstalovat, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.

Za přípravu místa a elektrickou instalaci pro digestoř odpovídá zákazník.

5.1 Příprava na instalaci



- Máte-li vývod do exteriéru, váš odsavač par může být připojen podle obrázku pomocí potrubí (s vnitřním průměrem 150 mm).
- Pokud nemáte vývod do exteriéru, můžete použít recirkulační režim s uhlíkovým filtrem.

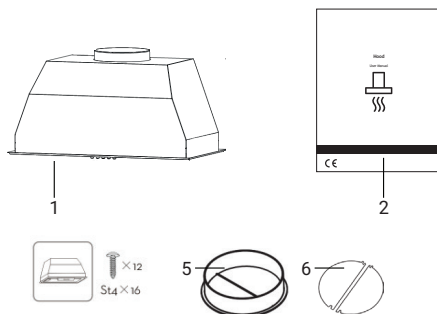


- Odsavač par by měl být umístěn ve vzdálenosti 650–750 mm nad varnou deskou pro nejlepší účinek.
- Před instalací jednotku vypněte a odpojte ze zásuvky.



VAROVÁNÍ: Nezastavěných šroubů nebo upevňovacího zařízení v souladu s těmito pokyny může vést k úrazu elektrickým proudem.

5.2 Instalace příslušenství

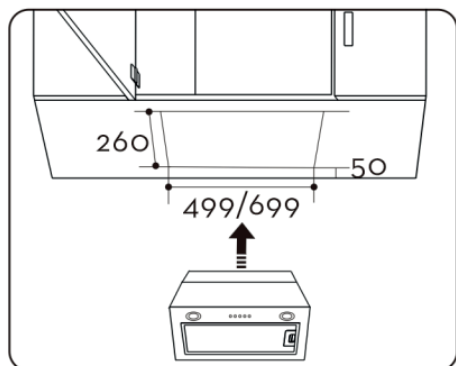


1. Digestoř
2. Návod k použití
3. 4x30 mm šroub na zavěšení na zeď
4. Ø8x35 mm plastová hmoždinka
5. Ø150/120 mm plastový komínový adaptér
6. Zpětná klapka

Níže jsou uvedeny informace potřebné k určení umístění vhodného pro instalaci digestoře.

5 Instalace spotřebiče

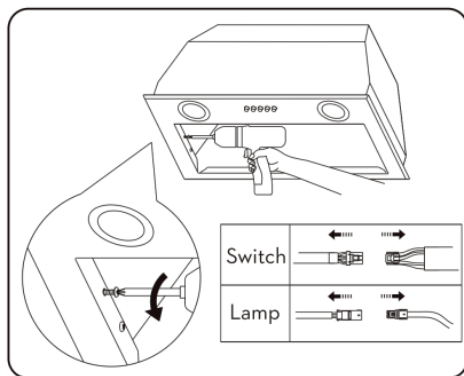
5.3 Instalace vestavěného modelu



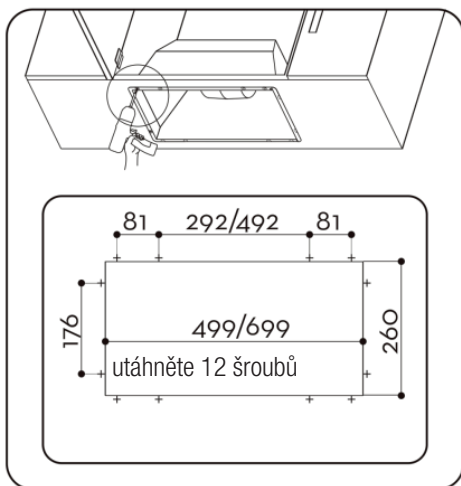
Před instalací zkontrolujte a udělejte otvor ve vaší kuchyňské skříňce v přiměřené velikosti, aby pasoval odsavač (52 cm/72 cm).



Šířka skříňky nesmí být menší než 260 mm a na obou koncích otvoru je třeba ponechat 50 mm prostoru. (dle obrázku)



Odstraňte filtr a uvolněte 2 šrouby na každé straně panelu, odpojte konektor lampy a spínače a pak panel odložte. (dle obrázku)



Upevněte tělo výrobku do skříňky pomocí 12 šroubů.

Připojte kabel lampy a spínače, upevněte panel na tělo a utáhněte 2 šrouby na každé straně, nakonec nainstalujte filtr.

Před čištěním jednotku vypněte a odpojte ze zásuvky.

I. Pravidelné čištění

Použijte měkký hadřík navlhčený v ruce teplou mýdlovou vodou

nebo běžným čistícím prostředkem. Nikdy nepoužívejte kovové houbičky, chemické látky, abrazivní materiály nebo tvrdý kartáček na čištění jednotky.

II. Výměna žárovky

Vypněte jednotku a odpojte spotřebič ze sítě.

6 Řešení problémů

Řešení problémů	Příčina	Pomoc
Světlo svítí, ale ventilátor nefunguje.	Lopatka ventilátoru je...	Vypněte jednotku a nechte ji opravit pouze kvalifikovaným servisním personálem.
	Motor je poškozen.	
Světlo i ventilátor nefungují.	Žárovka je vypálená.	Vyměňte LED žárovku se správným výkonem.
	Napájecí kabel je uvolněný.	Znovu zapojte do elektrické sítě.
Silné vibrace jednotky.	Lopatka ventilátoru je poškozena.	Vypněte jednotku a nechte ji opravit pouze kvalifikovaným servisním personálem.
	Motor ventilátoru není pevně připevněn.	
	Jednotka není správně zavěšena na držáku.	Sejměte jednotku a zkontrolujte, zda je držák
Výkon odsávání není dobrý	Příliš velká vzdálenost mezi jednotkou a varnou deskou.	Upravte vzdálenost na 650–750 mm.



Odpadní elektrické výrobky se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.

Recyklujte prosím v k tomu určených zařízeních.

Ohledně poradenství o recyklaci se obraťte na místní úřad nebo na maloobchodníka.

Najskôr si prečítajte túto používateľskú príručku!

Vážený zákazník,

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento spotrebič značky Beko. Dúfame, že s týmto spotrebičom, ktorý bol vyrobený vo vysokej kvalite a s najmodernejšími technológiami, dosiahnete tie najlepšie výsledky. Z tohto dôvodu si pred použitím spotrebiča pozorne prečítajte celú túto používateľskú príručku a všetky ostatné sprievodné dokumenty a uschovajte ich pre prípad potreby do budúcnosti. Ak dáte spotrebič niekomu inému, dajte mu tiež používateľskú príručku. Postupujte podľa pokynov a venujte pozornosť všetkým informáciám a varovaniam v používateľskej príručke.

Pamätajte, že sa táto používateľská príručka môže vzťahovať aj na iné modely. Rozdiely medzi modelmi budú v príručke výslovne popísané.

Význam symbolov

V rôznych častiach tejto používateľskej príručky sú použité nasledujúce symboly:



Dôležité informácie a užitočné tipy na použitie.



VAROVANIE: Upozornenia na nebezpečné situácie týkajúce sa ohrozenia života a majetku.



Upozornenia na nebezpečenstvo požiaru.



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom.

1 Dôležité bezpečnostné a environmentálne pokyny

1.1 Všeobecná bezpečnosť

Dôležité bezpečnostné pokyny: Dôkladne si ich prečítajte a uschovajte pre nahládnutie v budúcnosti

Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny, ktoré pomôžu ochrániť pred zranením osôb, poškodením majetku, vznikom požiaru alebo pred zásahom elektrickým prúdom. Nedodržanie týchto pokynov zruší platnosť akejkoľvek záruky.

- Produkty Beko spĺňajú platné bezpečnostné štandardy. V prípade akéhokoľvek poškodenia spotrebiča alebo napájacieho kábla musí byť oprava alebo výmena vykonaná predajcom, servisným centrom alebo odborníkom z autorizovaného servisu, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu. Chybná alebo neodborná oprava

môže pre užívateľa predstavovať nebezpečenstvo a riziko.

- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú napríklad:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - budovy na farmách,
 - priestory pre klientov v hoteloch, motelloch a ďalších obytných prostrediach,
 - prostredia ubytovania typu Bed and Breakfast.
- Spotrebič používajte iba na určený účel, ako je popísané v tomto návode.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nesprávnou alebo nevhodnou inštaláciou alebo nevhodným používaním

1 Dôležité bezpečnostné a environmentálne pokyny

produktu.

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, vnemovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú počas prevádzky spotrebiča pod náležitým dozorom alebo sú im dané inštrukcie o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si vedomí sprievodných rizík.
- Deťom nesmie byť dovolené hrať sa so spotrebičom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu.
- Minimálna vzdialenosť medzi podpornou plochou varného zariadenia na varnej doske a najnižšou časťou odsávača pár musí byť najmenej 50 cm pri elektrických sporákoch a 65 cm pri plynových alebo kombinovaných sporákoch. Energiu, resp. elektrinu je možné prevádzkovať súčasne.
- Ak sa v pokynoch pre plynový sporák uvádza väčšia vzdialenosť, musíte ju zohľadniť.
- Skontrolujte, či vaše napájanie zodpovedá informáciám uvedeným na štítku spotrebiča.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je napájací kábel alebo samotný spotrebič poškodený.
- Zabráňte poškodeniu napájacieho kábla tým, že zabránite jeho pritlačeniu, ohýbaniu alebo odieraniu sa o ostré hrany. Napájací kábel udržiavajte mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
- Spotrebič zapájajte iba do uzemnenej zásuvky.

VAROVANIE: Spotrebič nepripájajte k elektrickej sieti, kým úplne nedokončíte inštaláciu.

1 Dôležité bezpečnostné a environmentálne pokyny

- Spotrebič umiestnite tak, aby bola zástrčka vždy prístupná.
- Nedotýkajte sa lúčov, ak boli v prevádzke po dlhý čas. Keďže sú horúce, mohli by ste si popáliť ruky.
- Dodržiavajte predpisy vydané kompetentnými úradmi týkajúce sa vypúšťania odsávaného vzduchu (toto neplatí pre použitie bez dymovodu).
- Váš spotrebič spustíte len vtedy, ak je na varnej doske hrniec, panvica atď. V opačnom prípade môže teplo spôsobiť deformáciu niektorých častí vášho spotrebiča.
- Varnú dosku vypnite pred tým, ako z nej zložíte hrniec, panvicu a pod.
- Na varnej doske nenechajte horúci olej. Panvice s horúcim olejom môžu zapríčiniť samovznietenie.
- Dávajte pozor na závesy a prikrývky, keďže by olej pri tepelnej úprave mohol vzbĺknuť, napr. pri smažení.
- Filter mastnoty sa musí vymieňať aspoň raz mesačne. Uhlíkový filter sa musí vymieňať aspoň každé 3 mesiace.
- Spotrebič musí byť čistený v súlade s používateľskou príručkou. Ak čistenie nebolo vykonané v súlade s používateľskou príručkou, môže hroziť nebezpečenstvo požiaru.
- Súčasné filtre nenahrádzajte materiálmi, ktoré nie sú ohňovzdorné.
- Používajte len originálne časti odporúčané výrobcom.
- Spotrebič nespúšťajte bez filtra a filtre nevyberajte počas prevádzky spotrebiča.
- V prípade, ak sa na spotrebiči objavia plamene,

1 Dôležité bezpečnostné a environmentálne pokyny

odpojte spotrebič aj zariadenia určené na varenie od elektrickej siete.

- V prípade vzniku ohňa zakryte plamene a nikdy nepoužívajte vodné hasiace prístroje.
- Spotrebič odpojte pred každým čistením a v prípade, že ho nepoužívate.
- Negatívny tlak prostredia by nemal presiahnuť 4 Pa (4 x 10 bar), pokiaľ je digestor pre elektrickú varnú dosku v prevádzke súčasne so spotrebičmi fungujúcimi na inom type energie.
- V prostredí, kde je tento spotrebič používaný, musia byť výfuky zariadení fungujúcich na palivách, ako je olej alebo plyn, napr. izbové vykurovacie telesá, úplne oddelené alebo tieto zariadenia musia byť hermetického typu.
- Pri montáži dymovodu

použite potrubie s priemerom 120 mm alebo 150 mm. Pripojenie cez potrubie musí byť čo najkratšie a mať čo najmenej kolien.

Nebezpečenstvo udusení!

Všetky obaly uchovajte mimo dosahu detí.

VÝSTRAHA: Prístupné časti sa počas súčasného používania so spotrebičmi na varenie môžu zahriať.

- Výfuk spotrebiča nesmie byť napojený na vzduchové potrubia, ktoré obsahujú iný dym. Vetrание miestnosti môže byť nedostatočné, ak sa digestor pre elektrické varné dosky používa súčasne so zariadeniami využívajúcimi plyn alebo iné palivá (toto sa nevzťahuje na zariadenia, ktoré vypúšťajú vzduch späť do tej istej miestnosti).
- Predmety položené na spotrebič môžu spadnúť. Na spotrebič nekladte

1 Dôležité bezpečnostné a environmentálne pokyny

žiadne predmety.

- Pod spotrebičom neflamбуйте.
- **VAROVANIE:** Pred inštaláciou digestora odstráňte ochranné fólie.
- Počas prevádzky pod digestorom nikdy nenechávajte vysoké priame plamene.
- Fritézy sa musia počas používania nepretržite monitorovať: prehriaty olej môže vzplanúť.

1.2 Súlad so smernicou o OEEZ a likvidácia vyradeného produktu:

Tento výrobok je v súlade so smernicou o OEEZ. (2012/19/EU). Tento výrobok je označený klasifikačným symbolom pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).



Tento symbol znamená to, že tento výrobok sa na konci jeho životnosti nesmie likvidovať spolu s iným domácim odpadom.

Použitý spotrebič sa musia odovzdať na oficiálnych zberných miestach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Obráťte sa na miestne úrady alebo na predajcu, u ktorého ste si výrobok zakúpili, a informujte sa o umiestnení zberných zariadení. Každá domácnosť zohráva dôležitú úlohu v obnove a recyklácii starých spotrebičov. Správna likvidácia starého spotrebiča pomáha predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

1.3 Súlad so smernicou RoHS

Výrobok, ktorý ste si zakúpili, vyhovuje smernici EÚ RoHS (2011/65/EÚ). Neobsahuje škodlivé ani zakázané materiály špecifikované v tejto smernici.

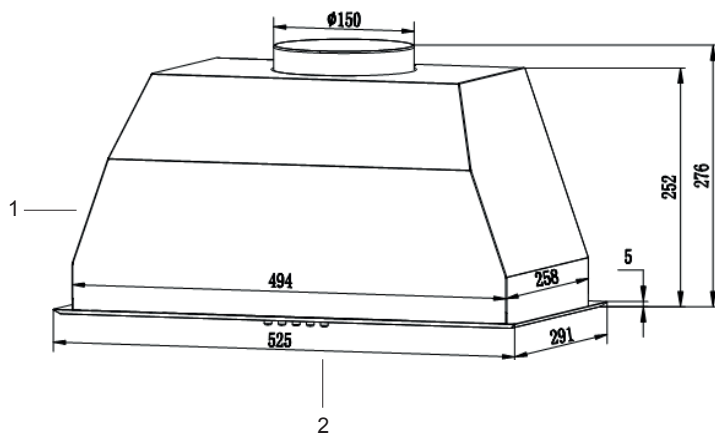
1.4 Informácie o balení



Obalové materiály tohto výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi Národnými environmentálnymi predpismi. Baliaci materiál nelikvidujte spolu s domovým odpadom alebo inými druhmi odpadu. Odneste ich na zberné miestobalacieho materiálu, určené miestnymi úradmi.

2 Všeobecný vzhľad

2.1 Prehľad



Ovládanie a diely

1. Telo
2. Ovládací panel

2.2 Technické údaje

Model	BHNU61320XH	BHNU61320BH
Napájacie napätie a frekvencia	220-240V~ 50/60 Hz	
Napájanie svetla	2x1.5 W	
Výkon motora	75 W	
Prietok vzduchu – 3. Úroveň	330 m ³ /h	
Izolačná trieda	TRIEDA I	
Color (Farba)	Inox	Čierna

3 Používanie spotrebiča

3.1 Ovládanie spotrebiča

				
A	B	C	D	E
A: Tlačidlo OFF	Vypne ventilátor.			
B: Tlačidlo nízkej rýchlosti	Spustíte ventilátor na nízkej rýchlosti. Je vhodný na dusenie a varenie, pri ktorom sa nevytvára veľa pary.			
C: Tlačidlo strednej rýchlosti	Spustíte ventilátor na strednej rýchlosti. Je ideálny na vetranie počas štandardného varenia.			
D: Tlačidlo vysokej rýchlosti	Spustíte ventilátor na vysokej rýchlosti. Je ideálny na vetranie, keď sa vytvorilo veľké množstvo dymu alebo pary.			
E: Tlačidlo svetla	Používa sa na zapnutie/vypnutie svetla.			

3.2 Energeticky efektívne používanie

- Pri obsluhu odsávača pár upravte úroveň otáčok podľa zápachu a intenzity pár, aby ste predišli zbytočnej spotrebe energie.
- Používajte nízke otáčky za normálnych podmienok (1–2) a vysoké otáčky (3), keď dôjde k zosilneniu zápachu a pár.
- Lampy na odsávači sú určené pre osvetlenie priestoru na varenie.
- Ich použitie na osvetlenie okolia / kuchyne bude mať za následok zbytočnú spotrebu energie a nedostatočné osvetlenie.
- Ak chcete, aby zariadenie spotrebovalo menej energie, spúšťajte ho pri nízkych otáčkach.
- Vaše zariadenie zníži spotrebu energie, pretože bude pracovať efektívnejšie, keď mu zabezpečíte dostatočný prívod vzduchu.
- V prípadoch, keď viete, že dôjde k vytvoreniu hustej pary, nastavte zariadenie na úroveň intenzívneho sacieho výkonu pred vznikom pary. Spotrebu energie tak znížite tým, že zariadenie

budete používať kratší čas, pretože bude mať dostatočný prívod vzduchu.

- Pokrievky riadu nechajte zakryté, aby ste znížili vývin pary.

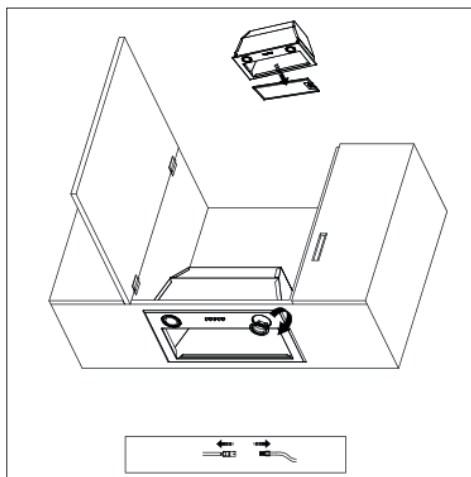
3.4 Výmena žiaroviek



- Svetelná jednotka môže byť horúca! Počkajte, kým jednotka nevychladne. Pred pokusom o výmenu LED lúčov sa uistite, že jednotka je vypnutá a odpojená zo siete.



Lampy si môžete zaobstaráť u autorizovaných servisných zástupcov.



3 Používanie spotrebiča

Typ lampy:	L11 (AC:110–240 V)
Popis tvaru	okrúhly
Menovitý príkon zamýšľanej lampy	1,5W
Menovité napätie alebo rozsah napä- tia lampy	AC: 110-240V
Nominálny rozmer lampy	68mm

Žiarovka/lampa môže byť horúca, nechajte ju 10 minút pred výmenou vychladnúť.

4 Čistenie a údržba

4.2 Výmena hliníkových a uhlíkových filtrov

Na inštaláciu uhlíkového filtra je potrebné najprv odpojiť tukový filter. Stlačte zámok a potiahnite ho nadol.



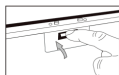
VÝSTRAHA: Neinštalovanie skrutiek a stabilizátorov podľa týchto pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.



1 MESIAC



MAX 65 °C



Hliníkové filtre Aby ste predišli požiarom, dôkladne čistite raz mesačne alebo vždy, keď sa rozsvieti kontrolka (ak je ňou zariadenie vybavené). Na tento účel vyberte filtre a namočte ich na hodinu do horúcej vody a saponátu. Pri použití umývačky riadu umiestnite filtre vertikálne, aby sa zlepšil čistiaci proces.

VI. Životnosť uhlíkového filtra: Odporúča sa vymeniť za nový každé 3 mesiace (podľa podmienok v kuchyni môže byť životnosť uhlíkového filtra kratšia alebo dlhšia).

Inštalácia: Pripojte uhlíkový filter k jednotke a otočte ho v smere hodinových ručičiek. Opakujte to isté na druhej strane.



3 MESIACE



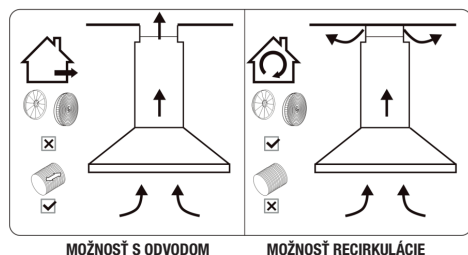
- Uistite sa, že je filter pevne uzamknutý. Inak by sa uvoľnil a spôsobil abnormálny hluk a nebezpečenstvo.
- Používanie uhlíkového filtra znižuje prietok vzduchu odsávača.

5 Inštalácia spotrebiča

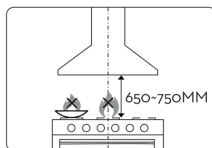
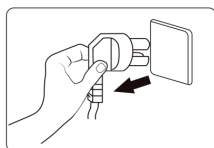
Ak chcete nainštalovať odsávač pár, kontaktujte najbližšiu autorizovanú službu.

Zákazník je zodpovedný za prípravu umiestnenia a elektrickej inštalácie odsávača pár.

5.1 Príprava na inštaláciu



- Ak máte vývod do exteriéru, váš odsávač pár môže byť pripojený podľa obrázka pomocou potrubia (s vnútorným priemerom 150 mm).
- Ak nemáte vývod do exteriéru, môžete použiť recirkulačný režim s uhlíkovým filtrom.

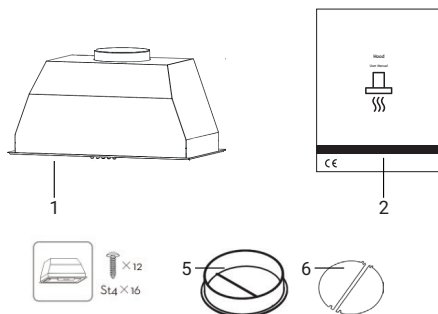


- Odsávač pár by mal byť umiestnený vo vzdialenosti 650–750 mm nad varnou doskou pre najlepší účinok.
- Pred inštaláciou jednotku vypnite a odpojte zo zásuvky.



VÝSTRAHA: Neinštalovanie skrutiek alebo upevňovacieho zariadenia v súlade s týmito pokynmi môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

5.2 Inšalačné príslušenstvo

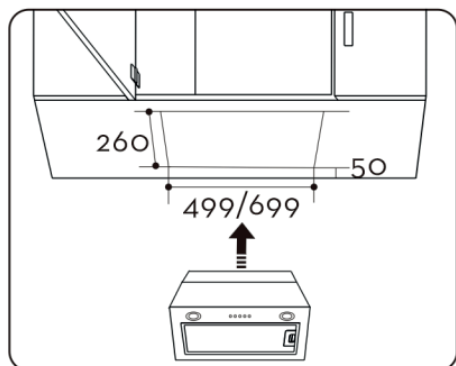


1. Odsávač pár
2. Návod na použitie
3. 4x30 mm skrutka na zavesenie na stenu
4. Ø8x35 mm plastová hmoždinka
5. Ø150/120 mm plastový komínový adaptér
6. Spätná klapka

Informácie potrebné pre miesto vhodného miesta na inštaláciu odsávača pár, sú uvedené nižšie.

5 Inštalácia spotrebiča

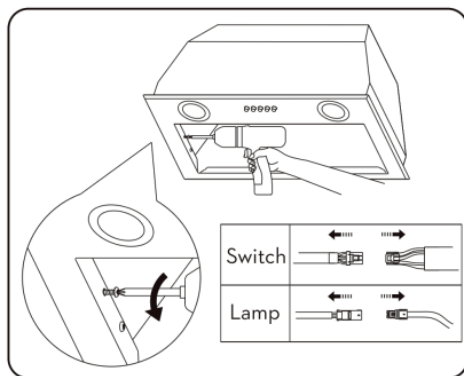
5.3 Inštalácia vstavaného modelu



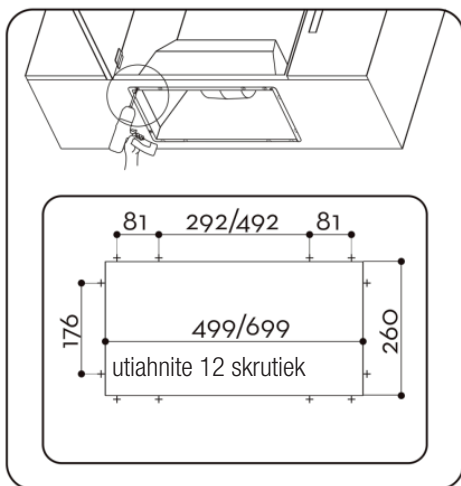
Pred inštaláciou skontrolujte a urobte otvor vo vašej kuchynskej skrínke v priranej veľkosti, aby pasoval odsávač (52 cm/72 cm).



Šírka skrinky nesmie byť menšia ako 260 mm a na oboch koncoch otvoru je potrebné ponechať 50 mm priestoru. (podľa obrázka)



Odstráňte filter a uvoľnite 2 skrutky na každej strane panelu, odpojte konektor lampy a spínača a potom panel odložte. (podľa obrázka)



Upevnite telo výrobku do skrinky pomocou 12 skrutiek.

Pripojte kábel lampy a spínača, upevnite panel na telo a utiahnite 2 skrutky na každej strane, nakoniec nainštalujte filter.

Pred čistením jednotku vypnite a odpojte zo zásuvky.

I. Pravidelné čistenie

Použite mäkkú handričku navlhčenú v ruke teplou mydlovou vodou

alebo bežným čistiacim prostriedkom. Nikdy nepoužívajte kovové hubky, chemické látky, abrazívne materiály alebo tvrdú kefku na čistenie jednotky.

II. Výmena žiarovky

Vypnite jednotku a odpojte spotrebič zo siete.

6 Riešenie problémov

Riešenie problémov	Dôvod	Pomoc
Svetlo svieti, ale ventilátor nefunguje.	Lopatka ventilátora je...	Vypnite jednotku a nechajte ju opraviť iba kvalifikovaným servisným personálom.
	Motor je poškodený.	
Svetlo aj ventilátor nefungujú.	Žiarovka je vypálená.	Vymeňte LED žiarovku so správnym výkonom.
	Napájací kábel je uvoľnený.	Znovu zapojte do elektrickej siete.
Silné vibrácie jednotky.	Lopatka ventilátora je poškodená.	Vypnite jednotku a nechajte ju opraviť iba kvalifikovaným servisným personálom.
	Motor ventilátora nie je pevne pripevnený.	
	Jednotka nie je správne zavesená na držiaku.	Zložte jednotku a skontrolujte, či je držiak
Výkon odsávania nie je dobrý	Príliš veľká vzdialenosť medzi jednotkou a varnou doskou.	Upravte vzdialenosť na 650–750 mm.



Odpadové elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Recyklujte prosím v na to určených zariadeniach.

Ohľadom poradenstva o recyklácii sa obráťte na miestny úrad alebo na maloobchodného predajcu.

Просимо спершу прочитати цей посібник користувача!

Шановний покупцю!

Дякуємо за те, що надали перевагу цьому пристрою Веко. Сподіваємося, що ви будете отримувати найкращі результати в процесі експлуатації придбаного пристрою, виготовленого з використанням найсучасніших високоякісних технологій. Тому перед використанням пристрою радимо уважно прочитати всю інформацію в посібнику користувача та всіх інших супровідних документах та зберігати їх як довідник для подальшого використання. Якщо пристрій передається комусь іншому, слід надати новому користувачеві також посібник користувача. Дотримуйтесь інструкцій, звертаючи увагу на будь-яку інформацію та попередження, наведені в посібнику користувача.

Пам'ятайте, що цей посібник користувача застосовний також до інших моделей. Відмінності між моделями чітко описані в посібнику.

Значення символів

У різних розділах цього посібника користувача використовуються нижченаведені символи.



Важлива інформація та корисні поради щодо використання.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Попередження щодо небезпечних ситуацій, пов'язаних із загрозою безпеці життєдіяльності та майна.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Попередження про пожежну небезпеку.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Попередження про ризик ураження електричним струмом.

1.1 Загальні правила безпеки

Уважно прочитайте та збережіть для подальшого використання важливі правила техніки безпеки. Цей розділ містить вказівки з техніки безпеки, які допоможуть захиститися від ризиків пожежі, ураження електричним струмом, витоку мікрохвильової енергії, травм або пошкодження майна. Недотримання цих інструкцій призведе до анулювання гарантії.

- Вироби Веко відповідають чинним стандартам безпеки; тому, щоб уникнути ризиків, у разі необхідності ремонту або заміни пошкодженого пристрою або шнура живлення звертайтеся до компанії-продавця, сервісного центру, сертифікованого фахівця або уповноваженого центру технічного об-

слуговування та ремонту. Некваліфіковані ремонтні роботи можуть бути небезпечними та створювати ризики для користувача.

- Цей пристрій призначений для використання в домашніх або подібних умовах, а саме:
 - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
 - у фермерських садибах;
 - клієнтами в готелях та інших житлових приміщеннях;
 - у місцях ночівлі зі сніданком;
- Експлуатуйте прилад за призначенням, лише як описано в цьому посібнику.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок неправильного встанов-

лення або неналежного використання виробу.

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або в яких відсутні досвід і знання в разі, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють пов'язані з цим ризики.
- Не дозволяйте дітям бавитися з цим пристроєм. Не дозволяйте дітям без нагляду дорослих виконувати процедури чищення та користувацького технічного обслуговування.
- Слід забезпечити, щоб мінімальна відстань між робочою поверхнею, де розміщується посуд для приготування їжі на варильній поверхні, та найнижчою частиною витяжки, була не менше 50 см для електричних плит і 65 см для газових і комбінованих плит.
- Якщо в інструкції з встановлення газової варильної поверхні вказана більша відстань, це слід врахувати.
- Переконайтеся, що джерело живлення відповідає інформації, що міститься на заводській інформаційній табличці.
- Ніколи не використовуйте прилад, якщо силовий кабель або сам прилад пошкоджені.
- Запобігайте пошкодженню кабелю живлення, не стискаючи, не згинаючи і не допускаючи стирання по гострих краях. Тримайте кабель живлення подалі від гарячих поверхонь та відкритого полум'я.

- Використовуйте прилад лише із розеткою із заземленням.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не підключайте пристрій до мережі доти, доки не буде повністю завершено встановлення.

- Розмістіть прилад таким чином, щоб вилка завжди була доступною.
- Не торкайтеся ламп, якщо вони працювали тривалий проміжок часу. Ви можете зазнати опіків рук, оскільки лампи нагріваються до високої температури.
- Дотримуйтеся правил щодо відведення відпрацьованого повітря, встановлених компетентними органами (це попередження не стосується експлуатації пристрою без під'єданого димоходу).
- Вмикайте пристрій після того, як поставили на варильну поверхню

каструлю, сковорідку тощо. Інакше нагрівання до високої температури може призвести до деформації деяких частин вашого виробу.

- Перш ніж знімати каструлю, сковорідку тощо, вимикайте варильну поверхню.
- Не залишайте посуд із гарячою їжею на плиті. Якщо залишати на плиті посуд із гарячою їжею, це може призвести до самозаймання.
- Будьте уважні щодо штор і скатертин, оскільки вони можуть спалахнути під час приготування страв, як-от картоплі фри.
- Жировий фільтр необхідно чистити щонайменше раз на місяць. Вугільний фільтр необхідно замінювати принаймні кожні 3 місяці.
- Виріб слід чистити від-

повідно до інструкцій в посібнику користувача. Якщо очищення не було проведено відповідно до інструкцій в посібнику користувача, це може спричинити ризик пожежі.

- Не використовуйте замість існуючого фільтра невогнестійкі фільтруючі матеріали.
- Використовуйте лише оригінальні деталі або деталі, рекомендовані виробником.
- Не використовуйте виріб без фільтра та не виймайте фільтри під час роботи виробу.
- У разі займання вимкніть живлення виробу та кухонних пристроїв.
- У разі займання накрийте полум'я та ні в якому разі не використовуйте для гасіння воду.
- Від'єднуйте пристрій від

електромережі перед кожним очищенням та в разі, якщо він не використовується.

- У разі, якщо витяжка електричної варильної поверхні та пристрої, що працюють на іншому (не електричному) виді енергії, експлуатуються одночасно, слід забезпечити, щоб від'ємний тиск у навколишньому середовищі не перевищував 4 Па (4x10 бар).
- Необхідно забезпечити, щоб у середовищі, де використовується пристрій, випускна система пристроїв, що працюють на паливі або газі, як-от обігрівачів приміщення, була повністю ізольованою, або такі пристрої були герметичного типу.
- Під час підключення димоходу використовуйте труби діаметром 120 або 150 мм. Необхідно забезпечити, щоб

з'єднувальні труби були якомога коротшими та містили якомога менше колін.

Небезпека задухи!

Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

Частини, до яких є доступ, можуть нагріватися під час використання разом із кухонними пристроями.

- Потрібно забезпечити, щоб випускний патрубок виробу не був підключений до вентиляційних каналів, через які виходять інші види диму.
- Може виявитися, що вентиляційна система в приміщенні є невідповідною в разі, якщо витяжка електричної варильної поверхні одночасно використовується пристроями, що працюють на газі або іншому паливі (це зауваження

може не поширюватися на пристрої, які лише випускають повітря назад у приміщення).

- Предмети, розміщені на виробі, можуть впасти. Не ставте на виріб будь-які предмети.
- Забороняється готувати страви типу фламбе під витяжкою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Перед встановленням витяжки зніміть захисні плівки.

- Ні в якому разі не залишайте відкритий вогонь під витяжкою під час її експлуатації.
- Фритюрниці необхідно постійно контролювати в процесі експлуатації: якщо вони перегріються, то можуть спалахнути.

1.2 Відповідність вимогам Директиви про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) та правилам утилізації відходів

Цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС WEEE (2012/19/EU). Цей виріб має класифіка-

ційний символ щодо утилізації електричного та електронного обладнання (WEEE).



Цей символ вказує на те, що виріб не можна викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення його терміну служби.

Використаний пристрій необхідно відвезти до офіційного пункту при-

йому електричних та електронних пристроїв для їхньої подальшої переробки. Щоб знайти ці пункти прийому, зверніться до місцевих органів влади або продавця, де було придбано виріб. Кожне домогосподарство відіграє важливу роль у процесах ремонту та переробки старої техніки. Належна утилізація використаного пристрою допомагає запобігти можливим негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людини.

1.3 Відповідність Директиві RoHS

Придбаний виріб відповідає вимогам Директиви ЄС щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (RoHS) (2011/65/EU). Він не містить шкідливих і заборонених матеріалів, зазначених у цій Директиві.

1.4 Інформація про упаковку

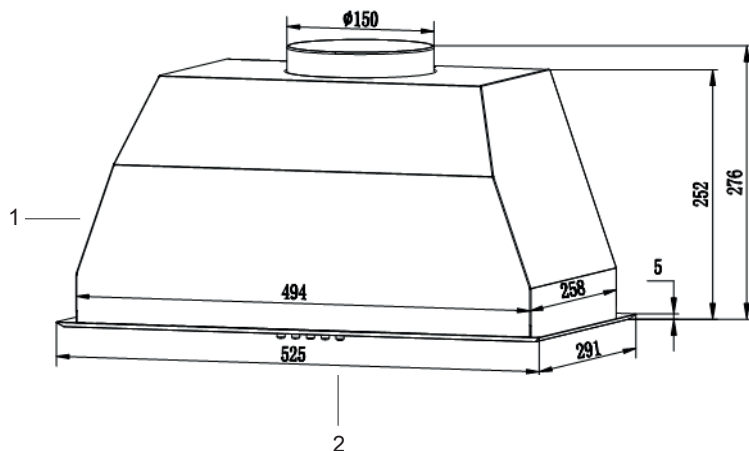


Пакувальні матеріали виробу виготовлено з матеріалів, які підлягають переробці відповідно до наших національних екологічних норм. Не вики-

дайте пакувальні матеріали разом із побутовими та іншими відходами. Здавайте їх до пунктів прийому пакувальних матеріалів, призначених місцевими органами влади.

2 Загальний вигляд

2.1 Огляд



Елементи управління та частини

1. Корпус
2. Панель керування

2.2 Технічні дані

Модель	ВННУ61320ХН	ВННУ61320ВН
Напруга та частота живлення	220–240 В змінного струму, 50/60 Гц	
Потужність лампи	2x1,5 Вт	
Потужність двигуна	75 Вт	
Потік повітря — 3 швидкості. Рівень	330 м³/год	
Клас ізоляції	КЛАС I	
Колір	Нержавіюча сталь	Чорний

3 Експлуатація пристрою

3.1 Керування пристроєм

 A	 B	 C	 D	 E
A: кнопка «ВИМКН.»	Вимкнення вентилятора.			
B: кнопка «Низька швидкість»	Запуск вентилятора на низькій швидкості. Підходить для режиму варки на слабкому вогні та таких способів приготування, коли не утворюється багато пари.			
C: кнопка «Середня швидкість»	Запуск вентилятора на середній швидкості. Ідеально підходить для вентиляції під час приготування страв у стандартному режимі.			
D: кнопка «Висока швидкість»	Запуск вентилятора на високій швидкості. Ідеально підходить для вентиляції за умови, що утворюється дим або пар високої густоти.			
E: кнопка «Освітлення»	Використовується для вмикання/вимкнення світла.			

3.2 Енергоефективне використання

- Щоб запобігти надлишковому споживанню енергії, під час роботи витяжки регулюйте швидкість відповідно до інтенсивності запаху та випуску пари.
- За нормальних умов використовуйте низькі швидкості (1–2), а в разі, якщо розповсюдження запаху і випуск пари посилюються — високу швидкість (3).
- Лампи, розміщені на витяжці, призначені для освітлення кухонної зони.
- Якщо використовувати їх для освітлення навколишнього середовища/кухні, це призведе до зайвого споживання енергії, але освітлення все ж таки буде недостатнім.

- Якщо ви хочете, щоб ваш пристрій споживав менше енергії, запускайте його на низькій швидкості.
- Якщо ви забезпечите достатню подачу повітря, споживання енергії пристроєм зменшиться, оскільки він працюватиме ефективніше.
- Якщо ви знаєте, що утвориться густа пара, встановіть пристрій на інтенсивний рівень потужності всмоктування, не чекаючи її утворення. Так ви зменшите споживання енергії за рахунок використання пристрою протягом коротшого періоду часу, оскільки забезпечите достатню подачу повітря.
- Щоб зменшити виділення пари, тримайте кришки посуду закритими.

3.3 Експлуатація витяжки

- Придбаний пристрій містить двигун, який працює на різних швидкостях.
- Для досягнення кращої ефективності рекомендується використовувати низькі швидкості за нормальних умов і високі швидкості в разі сильного запаху та інтенсивної пари.
- Пристрій запускається шляхом натискання кнопки потрібної швидкості. (b, c, d)
- Щоб освітити зону приготування, натисніть кнопку вмикання лампи. (e)

3.4 Заміна лампи

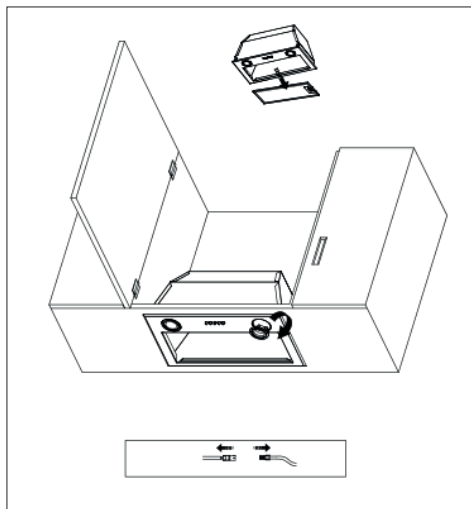


- Блок лампи може нагріватися до високої температури! Зачекайте, поки блок охолоне. Перш ніж намагатися замінити світлодіодні лампи, переконайтеся, що пристрій вимкнено та від'єднано від електромережі.



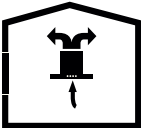
Лампи можна придбати в одному з авторизованих сервісних центрів.

3 Експлуатація пристрою



ризонціальних положеннях труба мала невеликий нахил вгору (близько 10°), щоб повітря легко виходило з приміщення.

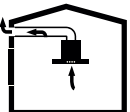
3.6 Експлуатація без під'єднання до димоходу

-  Повітря фільтрується через вугільний фільтр і рециркулює в приміщенні. Вугільний фільтр використовується в разі, якщо в будинку неможливо застосувати димохід.
- У разі експлуатації без димоходу видалить засувки всередині перехідника для димоходу.
- Витягніть алюмінієвий жировий фільтр. Щоб виконати монтаж вугільного фільтра, встановіть його на язички, відцентрувавши на пластиковій деталі з обох боків корпусу вентилятора. Закріпіть його, повернувши праворуч або ліворуч.
- Замініть алюмінієвий жировий фільтр.

Тип лампи:	L11 (змінний струм: 110–240 В)
Опис форми	кругла
Номинальна потужність призначеної лампи	1,5 Вт
Номинальна напруга або діапазон напруги для лампи	Змінний струм: 110–240 В
Номинальний розмір лампи	68 мм

Лампочка/лампа може нагріватися до високої температури, тому перед її заміною зачекайте 10 хвилин.

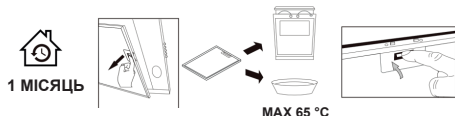
3.5 Експлуатація з під'єднанням до димоходу

-  Пара витягується через димовідвід, який кріпиться до з'єднувальної головки на витяжці.
 - Необхідно, щоб діаметр димоходу дорівнював діаметру з'єднувального кільця. Необхідно, щоб у го-

4 Чищення та технічне обслуговування

4.2 Заміна алюмінієвого та вугільного фільтрів

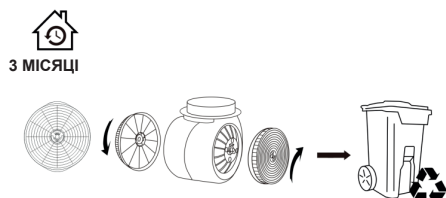
Щоб встановити вугільний фільтр, спочатку слід зняти жировий фільтр. Натисніть фіксований і потягніть його вниз.



Алюмінієві фільтри. Щоб уникнути пожеж, ретельно очищуйте їх раз на місяць або щоразу, коли загоряється індикатор (якщо є). Для цього вийміть фільтри та замочіть їх у гарячій воді з мийним засобом на годину. Якщо використовується посудомийна машина, розташуйте фільтри вертикально, щоб покращити процес очищення.

VI. Термін служби вугільного фільтра. Рекомендується міняти вугільний фільтр на новий кожні 3 місяці (залежно від умов кухні, термін служби вугільного фільтра може бути довшим або коротшим за 3 місяці).

Встановлення. Зафіксуйте вугільний фільтр у пристрої та поверніть його за годинниковою стрілкою. Повторіть те ж саме з іншого боку.



- Переконайтеся, що фільтр надійно зафіксовано. Інакше він може розхитатися, що стане причиною стороннього шуму та призведе до небезпечних наслідків.
- У результаті використання вугільного фільтра зменшується потік повітря в кухонній витяжці.



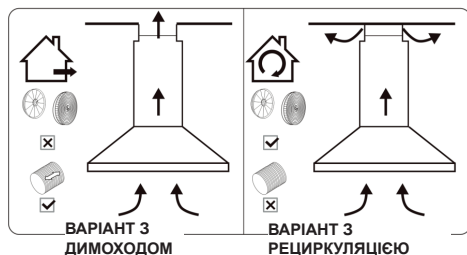
ПОПЕРЕДЖЕННЯ .
Недотримання інструкцій з встановлення за допомогою гвинтів та стабілізаторів може призвести до ураження електричним струмом.

5 Встановлення пристрою

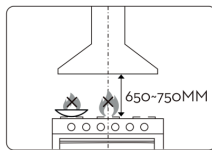
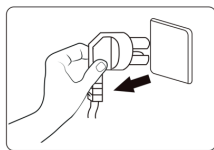
З питань встановлення витяжки зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

За підготовку місця розташування та виконання електромонтажних робіт, необхідних для встановлення витяжки, відповідає замовник.

5.1 Підготовка до встановлення



- Якщо у вас є випускний отвір назовні, витяжку можна під'єднати, як показано на рисунку вище, за допомогою труби (із внутрішнім діаметром 150 мм).
- Якщо випускного отвору назовні немає, можна застосовувати режим рециркуляції, використовуючи вугільний фільтр.

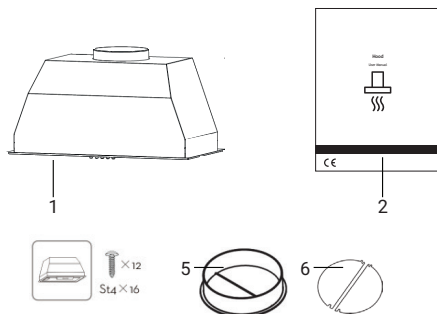


- Для найкращого ефекту витяжку слід розмішувати на відстані приблизно 650–750 мм над варильною поверхнею.
- Перед встановленням вимкніть пристрій та від'єднайте його від розетки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ.
Недотримання цих інструкцій щодо встановлення гвинтів або кріпильного пристрою може призвести до ураження електричним струмом.

5.2 Приладдя для монтажу

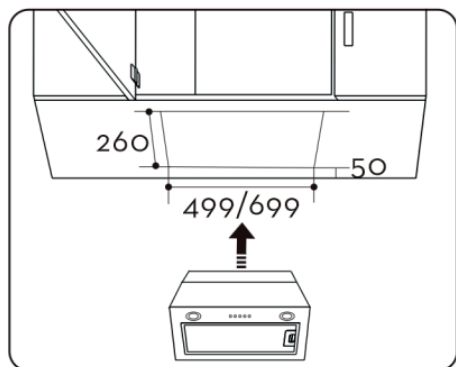


1. Витяжка
2. Посібник користувача
3. Шуруп для настіного кріплення 4x30 мм
4. Пластиковий дюбель Ø8x35 мм
5. Пластиковий перехідник для димоходу Ø150/120 мм
6. Клапан димоходу

Інформацію, необхідну для забезпечення придатного для встановлення витяжки місця розташування, наведено нижче.

5 Встановлення пристрою

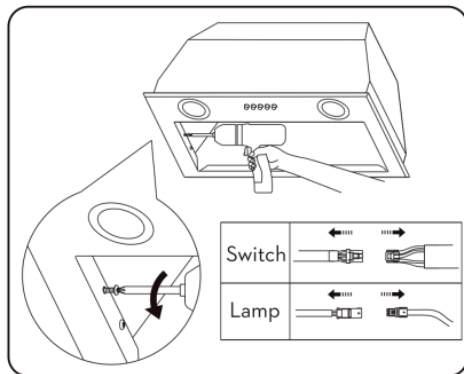
5.3 Встановлення вбудованої моделі



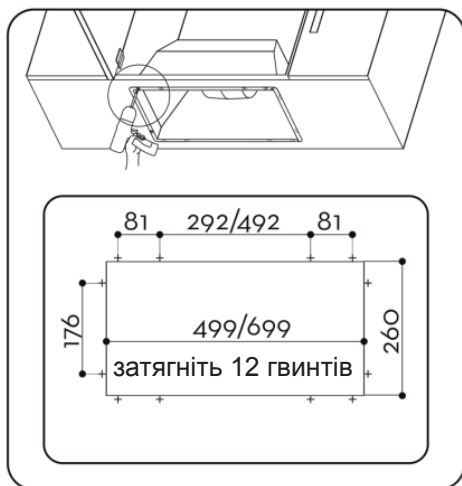
Перед встановленням перевірте та зробіть у кухонній шафі отвір для витяжки відповідного розміру (52/72 см).



Забезпечте, щоб ширина шафи була не менше 260 мм, а з обох кінців отвору було зарезервовано 50 мм вільного простору. (Як на зображенні)



Зніміть фільтр і послабте 2 гвинти з лівого/правого боку панелі, від'єднайте елемент з'єднання лампи та перемикача, а потім зніміть панель. (Як на зображенні)



Закріпіть корпус виробу в шафі за допомогою 12 гвинтів.

З'єднайте провід лампи та перемикача, закріпіть панель на корпусі та затягніть 2 гвинти з лівого та правого боків, а потім встановіть фільтр.

Перед процедурою очищення потрібно вимкнути пристрій та витягнути штепсель з розетки.

I. Регулярне очищення

Використовуйте м'яку тканину, змочену в теплій мильній воді

або побутовому миючому засобі. Забороняється використовувати для очищення пристрою металеві губки, хімічні засоби, абразивні матеріали або жорстку щітку.

II. Заміна лампочки

Вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі.

5 Встановлення пристрою

5.4 Зберігання

- Якщо ви не збираєтеся користуватися пристроєм протягом тривалого періоду часу, забезпечте його дбайливе зберігання.
- Переконайтеся, що пристрій від'єднано від електромережі, він охолонув і повністю висох.
- Зберігайте пристрій у прохолодному та сухому місці.
- Тримайте пристрій у недосяжному для дітей місці.

5.5 Перенесення та транспортування

- Переносьте і транспортуйте пристрій в оригінальній упаковці. Упаковка пристрою захищає його від фізичних пошкоджень.
- Не кладіть важкі предмети на пристрій або його упаковку. Інакше пристрій можна пошкодити.
- У разі падіння пристрою стане неможливою його подальша експлуатація або він зазнає серйозних пошкоджень.

6 Визначення та усунення несправностей

Визначення усунення несправностей	Причина	Підказка
Світло горить, але вентилятор не працює.	Пошкоджена лопатка вентилятора.	Вимкніть пристрій і зверніться до кваліфікованого персоналу сервісного центру для здійснення ремонту.
	Пошкоджено двигун.	
Освітлення та вентилятор не працюють.	Перегоріла лампочка системи освітлення.	Замініть світлодіодну лампу на нову лампу з відповідними технічними характеристиками.
	Нещільно закріплений шнур живлення.	Заново підключіть пристрій до джерела живлення.
Пристрій сильно вібрує.	Пошкоджена лопатка вентилятора.	Вимкніть пристрій і зверніться до кваліфікованого персоналу сервісного центру для здійснення ремонту.
	Двигун вентилятора нещільно закріплено.	
	Пристрій неправильно закріплено на кронштейні.	Зніміть пристрій і перевірте, чи є кронштейн причиною.
Ефективність всмоктування є невідповідною.	Занадто велика відстань між пристроєм і варильною поверхнею.	Скорируйте відстань в межах 650—750 мм.



Відходи електротехнічних виробів не слід викидати разом з побутовими відходами.

Просимо утилізувати їх в тому місті, де є відповідне обладнання.

Щоб отримати пораду щодо утилізації, зверніться до органів місцевої влади або компанії-продавця.

Először ezt a felhasználói kézikönyvet olvassa el!

Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy ezt a Beko berendezést választotta. Reméljük, hogy a legjobb eredményeket érheti el ezzel a berendezéssel, amely kiemelkedő minőséggel és csúcstechnológiával készült. Ezért a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a teljes felhasználói kézikönyvet és az összes többi kísérő dokumentumot, és őrizze meg referenciaként a jövőbeni felhasználáshoz. Ha készüléket átadja másnak, adja át a felhasználói kézikönyvet is. Kövesse az utasításokat, ügyelve a felhasználói kézikönyv összes információjára és figyelmeztetésére.

Ne feledje, hogy ez a felhasználói kézikönyv más modellekre is vonatkozhat. A modellek közötti különbségeket kifejezetten bemutatja a kézikönyv.

Szimbólumok jelentése

A felhasználói kézikönyv különböző részei a következő szimbólumokat használják:



Fontos információk és hasznos tanácsok a használathoz.



FIGYELEM: Figyelmeztetések az élet és a vagyon biztonságát érintő veszélyes helyzetekre.



FIGYELEM: Tűzveszély.



FIGYELEM: Figyelmeztetés áramütés veszélyére.

1.1 Általános biztonság

Fontos biztonsági utasítások Figyelmesen olvassa el, és őrizze meg későbbi felhasználásra. Ez a fejezet biztonsági utasításokat tartalmaz, amelyek segítenek megelőzni a tüzet, áramütést, mikrohullámú energiának való kitétséget, élet és vagyon biztonságát veszélyeztető helyzeteket. Az utasítások be nem tartása érvényteleníti a garanciát.

- A Beko termékek megfelelnek az alkalmazandó biztonsági előírásoknak; ezért a készülék vagy a tápkábel sérülése esetén a veszély elkerülése érdekében azt a kereskedőnek, a szervizközpontnak, egy szakembernek vagy a hivatalos szakszerviznek kell kijavítania vagy kicserélnie. A hibás vagy szakszerűtlen javítási munkák veszélyesek lehetnek és kockázatot jelentenek a

felhasználó számára.

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - Személyzeti konyha üzletekben, irodákban és egyéb munkakörnyezetben;
 - Majorságokban
 - Szállodákban és egyéb lakossági épületekben;
 - Panziókban.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja, a jelen kézikönyvben leírtak szerint.
- A gyártó nem tehető felelőssé a termék nem megfelelő telepítéséből vagy helytelen használatából eredő károkért.
- A készülék használható 8 éves és ennél nagyobb gyermekek által, valamint csökkentett fizikális, érzékelési vagy mentális készségekkel rendelkező személyek által, vagy ta-

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

pasztalattal és tudással nem rendelkező személyek által, ha őket a biztonságukért felelős személy a készülék használatával kapcsolatban tájékoztatással vagy iránymutatással látta el.

- Ne hagyja, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak. A tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.
- A páraelszívó főzőlapjának támasztófelülete és a páraelszívó legalacsonyabb része közötti minimális távolságnak elektromos tűzhelyek esetén legalább 50 cm, gáz- vagy vegyes tűzhelyek esetén pedig legalább 65 cm kell lennie.
- Ha a gáztűzhely beépítési útmutatója nagyobb távolságot határoz meg, akkor ezt kell figyelembe venni.
- Győződjön meg róla,

hogy a hálózati tápellátás megfelel a készülék adat tábláján megadott információknak.

- Soha ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy maga a készülék sérült.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön azáltal, hogy összenyomja, meghajlítja vagy éles szélen vezeti át. A tápkábelt tartsa forró felületektől és nyílt lángtól távol.
- A készüléket csak földelt csatlakozóaljzattal használja.

FIGYELEM: Csak akkor csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra, ha a telepítés teljesen befejeződött.

- A készüléket úgy helyezze el, hogy csatlakozódugó mindig elérhető legyen.
- Ne érintse meg a lámpákat, ha azok hosszabb ideig működtek. Megé-

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

gethetik a kezét, mivel felmelegszenek.

- Kövesse az illetések hatóságok kiadott utasításokat az elszívott levegő kibocsátásra vonatkozóan (ez a figyelmeztetés nem érvényes szellőzőcsatorna nélküli használatra).
- A berendezést csak azt követően használja, hogy az edényt, serpenyőt, stb. a főzőlapra tette. Ellenkező esetben a magas hőmérséklet deformációt okozhat a termék egyes részeiben.
- Kapcsolja ki a főzőlapot, mielőtt levinné róla az edényt, serpenyőt, stb.
- Ne hagyjon forró olajat a páraelszívón. A forró serpenyő begyulladhat.
- Figyeljen a függönyökre és egyéb textilekre, mivel lángra lobbanhatnak olyan ételek készítésekor, mint a sültkrumpli.
- A zsírszűrőt legalább havonta ki kell tisztítani. A szénszűrőt legalább 3 havonta ki kell cserélni.
- A terméket a felhasználói kézikönyvnek megfelelően kell megtisztítani. Ha a tisztítást nem a felhasználói kézikönyvnek megfelelően hajtja végre, tűzveszély áll fenn.
- Ne használjon nem tűzálló szűrőket a jelenlegi szűrők helyett.
- Csak eredeti vagy a gyártó által ajánlott alkatrészeket használjon.
- Ne használja a terméket szűrő nélkül, és ne távolítsa el a szűrőket, amíg a termék működik.
- Ha valami miatt láng csapna fel, kapcsolja ki a terméket a főzőlappal együtt.
- Ha valami miatt láng csapna fel, takarja le a lángot, soha ne használjon vizet az oltáshoz.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

- Minden tisztítás előtt, illetve amikor nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - A környezet negatív nyomása nem haladhatja a 4 Pa-t (4 x 10 bar), miközben a páraelszívó és az elektromos főzőlap, valamint az elektromos áramon kívül más energiatípust használó főzőlap együtt működik.
 - Abban a környezetben, ahol a berendezés működik, a tüzelőanyaggal vagy gázzal működő készülékek - például fűtőtestek - füstgázelvezetését teljesen el kell szigetelni, vagy a berendezésnek zárt rendszerűnek kell lennie.
 - Ha a szellőzőcsatornához 120 vagy 150 mm-es csöveket használ, a csöveknek a lehető legrövidebbnek kell lenniük, illetve a lehető legkevesebb könyököt kell alkalmazni.
- Fulladásveszély!** A csomagolóanyagokat kisgyermektől tartsa távol.
- VIGYÁZAT:** Ha főzőeszközökkel együtt használja, a hozzáférhető elemek forrók lehetnek.
- A termék kivezetését tilos más olyan légcsatornához csatlakoztatni, amelyek füstöt vezetnek el.
 - A helyiség szellőzése elégtelen lehet, ha az elektromos főzőlaphoz használt páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő berendezésekkel együtt használja (ez nem vonatkozik azokra a berendezésekre, amelyek a levegő visszaengedik a szobába).
 - A termékre helyezett tárgyak leeshetnek. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termékre.
 - Ne flambírozzon a termék alatt.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

FIGYELEM: A páraelszívó felszerelése előtt távolítsa el a védőfóliát.

- Ha a berendezés működik, soha ne hagyjon alatta magas nyílt lángot
- Használat közben az olajsütőkre mindig figyeljen: a túlhevített egység lángra kaphat.

1.2 WEEE irányelvnek való megfelelés és a termék megsemmisítése:

A termék megfelel az EU WEEE irányelvének (2012/19/EU). Ezen a terméken megtalálható az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak osztályozására vonatkozó szimbólum (WEEE).



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. A használt eszközt elektromos és elektronikus eszközök újrafeldolgozása céljából létrehozott

hivatalos gyűjtőhelyen kell leadni. A gyűjtőpontokkal kapcsolatban keresse a helyi hatóságokat vagy a kereskedőt, ahol a terméket vásárolta. A háztartások fontos szerepet játszanak a régi készülékek elszállításában és újrahasznosításában. A használt készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és emberi egészségre gyakorolt potenciálisan kedvezőtlen következményeket.

1.3 RoHS irányelvnek való megfelelés

A megvásárolt termék megfelel az EU RoHS irányelvének (2011/65/EU). Nem tartalmaz az irányelv által meghatározott káros és tiltott anyagokat.

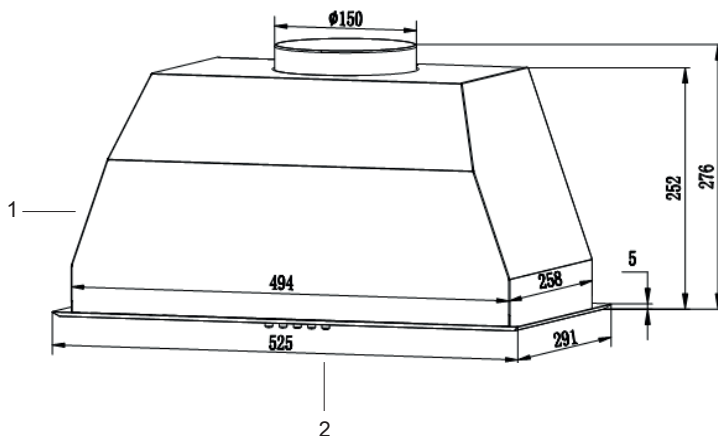
1.4 Csomagolási információ



A termék csomagolóanyagai újrahasznosítható anyagokból készülnek és megfelelnek a nemzeti környezetvédelmi előírásoknak. A csomagolóanyagokat nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. A helyi hatóságok által elhelyezett csomagolóanyag-gyűjtőpontokon kell a csomagolóanyagokat elhelyezni.

2 Általános Megjelenés

2.1 Áttekintés



Vezérlők és alkatrészek

1. Test
2. Kezelőpanel

2.2 Műszaki adatok

Típus	BHNU61320XH	BHNU61320BH
Tápfeszültség és frekvencia	220-240V~ 50/60 Hz	
Lámpa teljesítménye	2x1,5 W	
Motor teljesítménye	75 W	
Légáram – 3. Szint	330 m ³ /h	
Szigetelési osztály	I. szigetelési osztály	
Szín	Inox	Fekete

3 Berendezés használata

3.1 A készülék vezérlése

				
A	B	C	D	E
A: OFF gomb	A ventilátor kikapcsolása.			
B : Alacsony sebesség gomb	Ventilátor indítása alacsony sebességen. Alkalmas pároláshoz és főzéshez, amely nem termel sok gőzt.			
C : Közepes sebesség gomb	Ventilátor indítása közepes sebességen. Ez ideális a normál főzési folyamat során történő elszíváshoz.			
D: Magas sebesség gomb	Ventilátor indítása nagy sebességen. Ideális elszíváshoz nagy mennyiségű füst vagy gőz keletkezésekor.			
E : Világítás gomb	A lámpa be- és kikapcsolásához használatos.			

3.2 Energiatakarékos használat

- A páraelszívó használatakor a szagok és gőzök intenzitásának megfelelően válassza ki a sebességet, így megakadályozhatja a szükségtelen áramfogyasztást.
- Normál körülmények között használja az alacsony sebességeket (1-2), ha a szagok és a gőzök intenzívebbek, akkor a magasabb sebességet (3).
- A páraelszívón található lámpák feladata a főzőzónák megvilágítása.
- Amennyiben ezeket használja a környezet/konyha megvilágítására, az szükségtelen áramfogyasztást és elégtelen megvilágítást eredményez.
- Ahhoz, hogy a készülék kevesebb energiát fogyasszon, alacsony fordulatszámon működtesse.
- A készülék energiafogyasztása csökkenni fog, mivel hatékonyabban működik, ha elegendő levegő áramlik be.

- Állítsa a készüléket intenzív szívóteljesítmény szintre a gőzképződés előtt, olyan esetekben, amikor tudja, hogy sűrű gőz keletkezik. Ezzel csökkenti az energiafogyasztást, ha rövidebb ideig használja a készüléket, mivel elegendő levegő beviteléről gondoskodik.
- Tartsa zárva a főzőedények fedelét, hogy csökkentse a gőz kialakulását.

3.3 A páraelszívó működtetése

- A berendezésben egy motor található, amely különböző sebességgel képes működni.
- A jobb teljesítmény érdekében azt javasoljuk, hogy normál körülmények között alacsony sebességet válasszon, a nagyobb sebességet pedig intenzív szagok és gőzök esetén válassza.
- A készüléket a kívánt sebességbeállító gomb megnyomásával indíthatja el. (b, c, d)
- A főzőteret a lámpa (e) megnyomásával világíthatja meg.

3.4 A lámpa cseréje

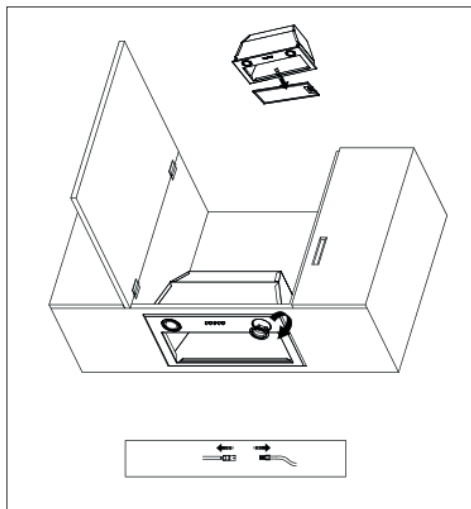


- A lámpa forró lehet! Várjon, amíg az egység lehűl. A LED-es lámpák cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és nincs csatlakoztatva.

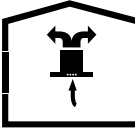


Az izzókat a hivatalos szerviztől szerelheti be.

3 Berendezés használata



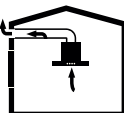
3.6 Üzemeltetés kürtőcsatlakozás nélkül

-  A levegőt a szénszűrő megszűri, majd visszavezeti a helyiségbe. A szénszűrő akkor használatos, amikor nincs lehetőség kürtőbe történő csatlakoztatásra.
- Kürtő nélküli használat esetén távolítsa el a kürtőadapterben található terelőlapokat.
- Távolítsa el az alumínium zsírszűrőt. A szénszűrő behelyezéséhez illessze a szűrőt a fülekbe úgy, hogy a ventilátor burkolatának két oldalán található műanyag darabokra központosítja. Rögzítse úgy, hogy balra vagy jobbra elforgatja.
- Az alumínium zsírszűrő cseréje.

Lámpa típusa:	L11(AC:110-240V)
Forma leírása	kerek
A lámpa névleges teljesítménye	1,5 W
A lámpa névleges feszültsége vagy feszültségtartománya	AC: 110-240V
Lámpa névleges mérete	68mm

Az izzó/lámpa forró lehet, cseréje előtt hagyja 10 percig hűlni.

3.5 Üzemeltetés kürtőcsatlakozással

-  A gőzök a kürtőn keresztül kerülnek eltávolításra, amely a páraelszívó csatlakozófejéhez van rögzítve.
- A kürtő átmérőjének ugyanakkorának kell lennie, mint a csatlakozógyűrű. Vízszintes elhelyezés esetén a csövet egy kis lejtéssel kell beszerelni (kb. 10°), hogy a levegő könnyen távozhasson a helyiségből.

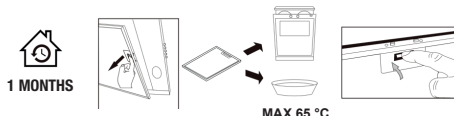
4 Tisztítás és karbantartás

4.2 Alumínium és szénzsűrők cseréje

A szénzsűrő felszereléséhez először el kell távolítani a zsírzsűrőt. Nyomja meg a reteszt, és húzza lefelé.



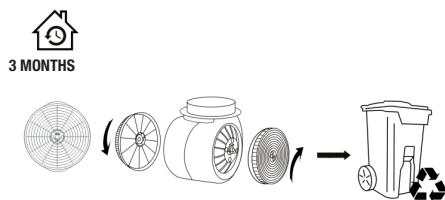
FIGYELEM: Ha a csavarokat és a stabilizátorokat nem az előírásoknak megfelelően szereli fel, fennáll az áramütés veszélye.



Alumínium szűrők: A tűzveszély elkerülése érdekében havonta egyszer, vagy amikor a kijelző jelzőfénye felvillan (ha van ilyen), alaposan tisztítsa meg a készüléket. Ehhez távolítsa el a szűrőket, és áztassa őket egy órán át forró vízben és mosószerben. Ha mosogatógépet használ, helyezze a szűrőket függőlegesen, hogy javuljon a tisztítási folyamat.

VI. Szénzsűrő élettartama: Javasoljuk, hogy 3 havonta cserélje ki az újra (a konyha állapotától függően a szénzsűrő élettartama 3 hónapnál hosszabb vagy rövidebb lehet).

Telepítés: Rögzítse a szénzsűrőt a készülékbe, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba. Ismételje meg ugyanezt a másik oldalon is.



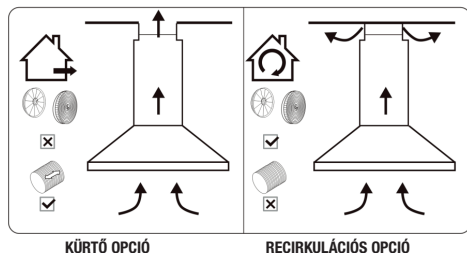
- Győződjön meg róla, hogy a szűrő biztonságosan rögzítve van. Ellenkező esetben meglazulhat, és rendellenes zajt és veszélyt okozhat.
- A szénzsűrő használata csökkenti a páraelszívó légáramát.

5 A készülék telepítése

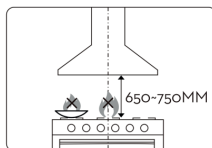
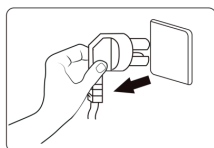
A páraelszívó telepítéséhez keresse fel a legközelebbi hivatalos szervizt.

A telepítés helyének előkészítése, illetve az elektromos csatlakozás kiépítése az ügyfél felelőssége.

5.1 Felkészülés a telepítésre



- Ha van külső kivezetése, a páraelszívót a fenti képen látható módon egy csővel (belső átmérője 150 mm) lehet csatlakoztatni.
- Ha nincs külső kivezetés, akkor szénzsűrővel recirkulációs üzemmódban is használhatja.

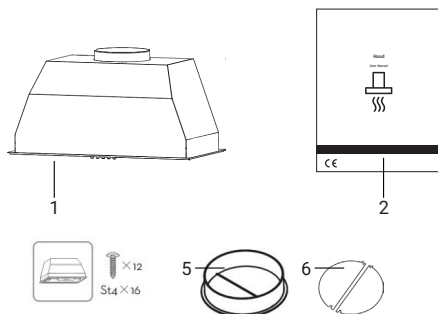


- A legjobb hatás elérése érdekében a páraelszívót 650–750 mm-re kell elhelyezni a főzőlap felett.
- A telepítés előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugvillát a konnektorból.



FIGYELEM: Ha a csavarokat nem az utasításoknak megfelelően csavarja, be a berendezést nem megfelelően telepíti, fennáll az áramütés veszélye.

5.2 Telepítéshez szükséges kiegészítők

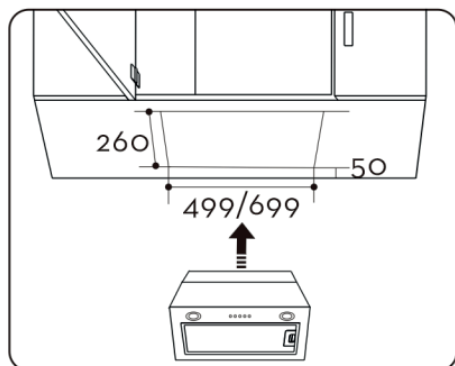


1. Páraelszívó
2. Felhasználói kézikönyv
3. 4x30 mm fali függesztőcsavar
4. Ø8x35 mm műanyag tipli
5. Ø150/120mm műanyag kürtő adapter
6. Kürtőszelep

Az alábbiakban található információk segítségével alkalmassá teheti az adott helyet a páraelszívó felszereléséhez.

5 A készülék telepítése

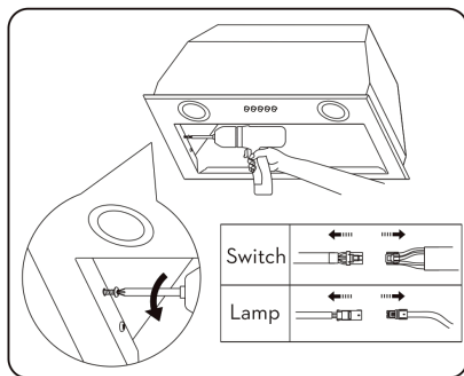
5.3 Beépített üzembe helyezés



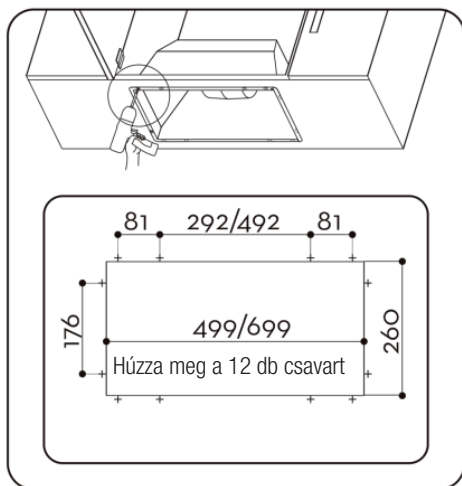
A beszerelés előtt ellenőrizze és készítsen egy furatot a konyhaszekrényén, amelynek mérete megfelelő a páraelszívóhoz (52 cm/72 cm).



A szekrény szélessége nem lehet kevesebb 260 mm-nél, és a nyílás két végén 50 mm-es helyet kell hagyni. (Ahogy a képen látható)



Távolítsa el a szűrőt, és lazítsa meg a bal/jobbs oldali panel két oldalán található 2 db csavart, válassza le a lámpa és a kapcsoló csatlakozóját, majd tegye félre a panelt. (Ahogy a képen látható)



Rögzítse a termék házát a szekrénybe 12 db csavarral.

Csatlakoztassa a lámpa és a kapcsoló vezetékét, rögzítse a panelt a házra, majd húzza meg a 2 db csavart a bal és a jobb oldalon, végül szerelje be a szűrőt.

A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugvillát.

I. Rendszeres takarítás

Használjon kézmeleg, enyhén szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát

Vagy háztartási tisztítószer. Soha ne használjon fém súrolólapokat, vegyszereket,

Maró hatású anyagokat vagy erős keféket az egység tisztításához.

II. Izzó cseréje

Kapcsolja ki és húzza ki a berendezést.

5 A készülék telepítése

5.4 Tárolás

- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, körültekintően tárolja.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva, lehűlt és teljesen száraz.
- A berendezést hűvös, száraz helyen tartsa.
- A berendezést tartsa távol a gyermekektől

5.5 Kezelés és szállítás

- A kezelés és szállítás során, az eredeti csomagolásban mozgassa a berendezést. A termék csomagolása véd a fizikai behatások, sérülések ellen.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a berendezésre vagy a csomagolásra. A berendezés sérülhet.
- Ha a berendezést leejti, előfordulat, hogy nem működik vagy károsodik.

6 Hibaelhárítás

Hibaelhárítás	Ok	Megoldás
Lámpa felkapcsolva, de a ventilátor nem működik.	A ventilátor lapátja	Kapcsolja ki a készüléket, és csak szakképzett szervizszemélyzet javíthatja meg.
	A motor sérült	
Sem a lámpa, sem a ventilátor nem működik.	Az izzó kiégett.	Cserélje ki a LED lámpát egy megfelelőre.
	A tápkábel laza.	Csatlakoztassa újra a tápellátáshoz.
Erős vibráció az egységben.	A ventilátor lapátja sérült.	Kapcsolja ki a készüléket, és csak szakképzett szervizszemélyzet javíthatja meg.
	A ventilátor motorja nincs erősen rögzítve.	
	Az egység nincs megfelelően felfüggesztve a konzolra.	Vegye le az egységet és ellenőrizze, hogy a konzol
Szívótéljesítmény nem jó	Túl nagy távolság az egység és a pult között.	Állítsa be a távolságot 650-750 mm közötti méretre.



A hulladék elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Kérjük, hasznosítson újra, ahol lehet.

Az újrahasznosítással kapcsolatos tanácsokért forduljon a helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,
Sütlüce, İstanbul, Türkiye

www.beko.com